

DESPIECE TECNICO
LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES
SPARE PARTS LIST

Abril - 1998

HORNOS A GAS
FOURS À GAZ
GAS OVENS

Modelos:

HCG-6/11

HCG-10/11

HCG-10/21 2·10/11

HMG-6/11

HMG-10/11

HMG-2·10/21 2·10/11



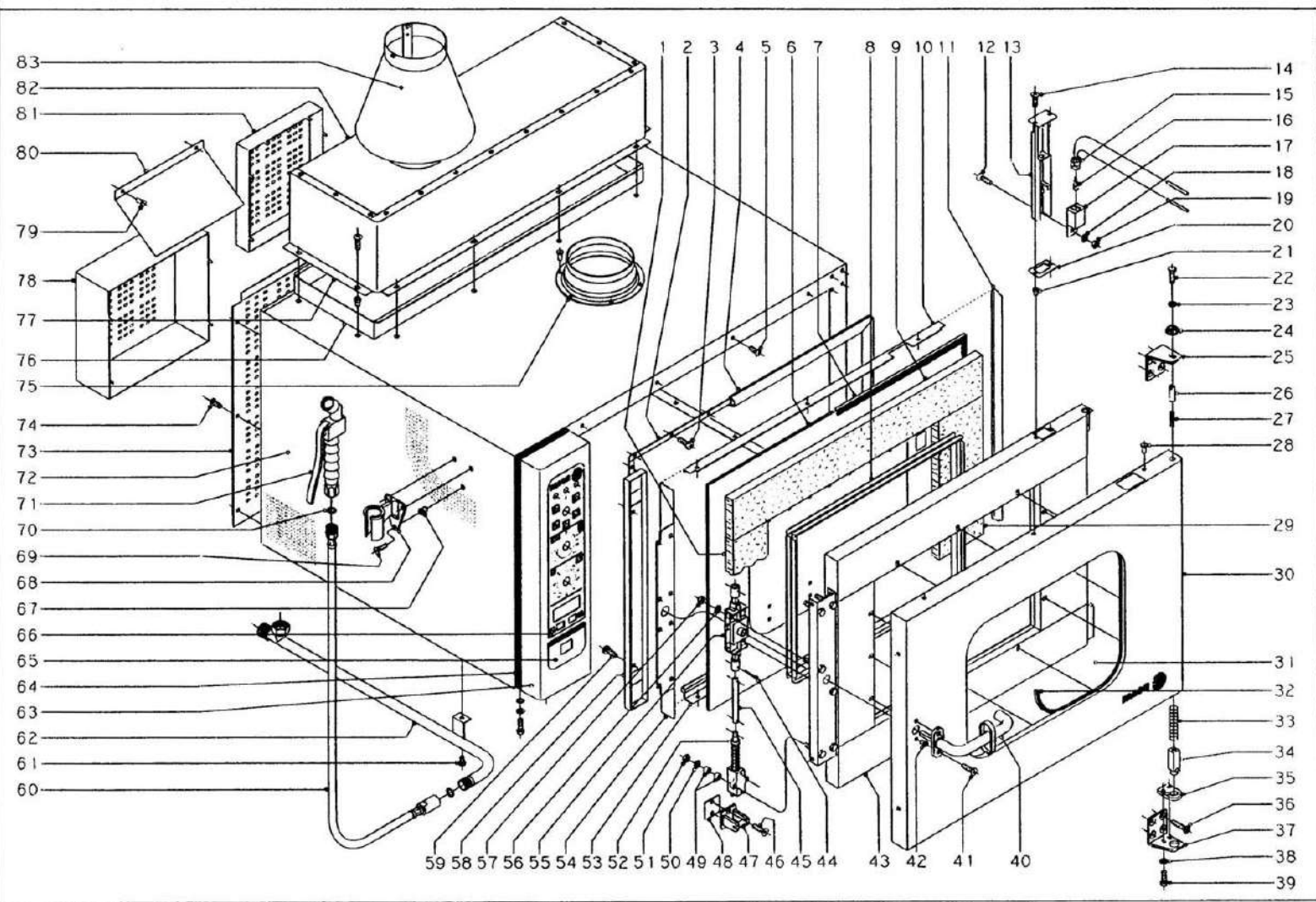
Proyectos e Instalaciones y S.A.T.
Oñati, 30 de Abril de 1998

Hosteleria, Frio Comercial y Lavanderia Industrial
Grandes Cuisines, Froid Commercial et Buanderie
Catering, Commercial Refrigeration and Laundry Equipment

Fagor Industrial, S. Coop.
20560 - Oñati - España

FAGOR





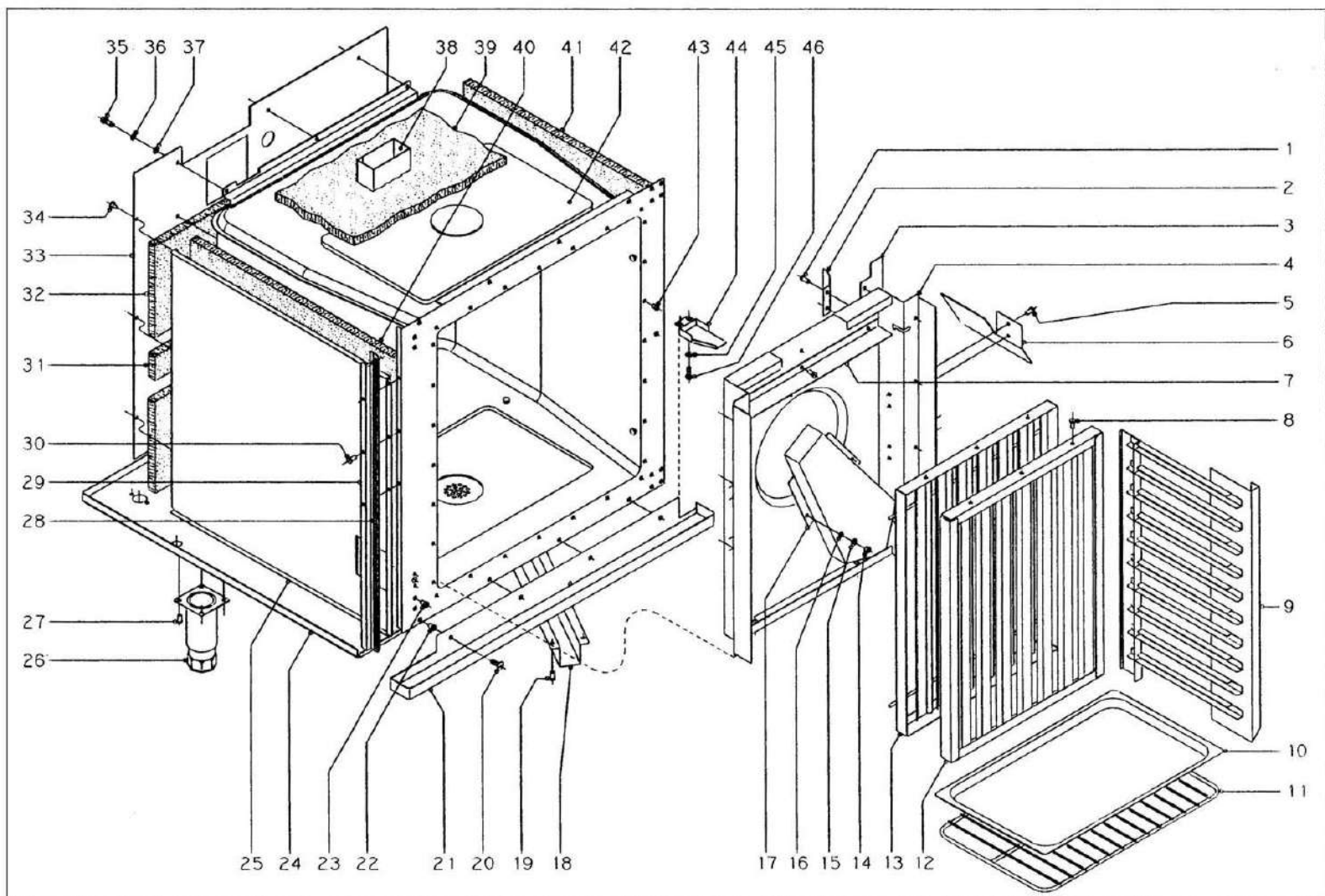
N plano	Firma	Fecha	Aparato	Lami no	Pagon Industrial S. Coop. FAGOR
C-582	<i>[Signature]</i>	4-98	HORNOS A GAS HCG , HMG	1	Onate

CONCEPTO: MUEBLE EXTERIOR SUJET: MEUBLE EXTERIEUR CONCEPT: EXTERIOR OVEN					LAMINAN° VUE N° 1 ILUSTR. N.			PLANON° PLAN N° C-582 DRAWING N.			PAGINAN° PAGEN° 3 PAGEN.		
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG-6/11	HCG-10/11	HCG-10/21-2-10/11	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21-2-10/11	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL	
19	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Hexagonal nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	2	
20	R660535	Junta portalámparas	Joint porte-lampe	Seal joint	2	2	2	2	2	2	2	2	
21	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Hexagonal rivet M.5	4	4	4	4	4	4	4	4	
22	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Hexagonal bolt M.5	1	1	1	1	1	1	1	1	
23	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Spring washer A.6	1	1	1	1	1	1	1	1	
24	R662807	Arandela amarre	Rondelle	Fix washer	1	1	1	1	1	1	1	1	
25	R660517	Bisagra superior	Charnière supérieure	Upper hinge	1	1	1	1	1	1	1	1	
26	R660534	Eje superior	Axe supérieur	Upper axle	1	1	1	1	1	1	1	1	
27	Z850519	Resorte	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	1	
28	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	10	14	14	10	14	14	14	14	
29	R660529	Aislante 540x120x20	Isolant 540x120x20	Insulation 540x120x20	2	2	-	2	2	-	2	-	
29	R680514	Aislante 540x180x20	Isolant 540x180x20	Insulation 540x180x20	-	-	2	-	-	2	-	2	
30	R660525	Puerta	Porte	Door	1	-	-	1	-	-	-	-	
30	R670516	Puerta	Porte	Door	-	1	-	-	1	-	-	-	
30	R680502	Puerta	Porte	Door	-	-	1	-	-	1	-	-	
30	R670532	Puerta	Porte	Door	-	-	-	-	-	-	1	-	
30	R680516	Puerta	Porte	Door	-	-	-	-	-	-	-	1	
31	R660513	Cristal exterior	Vitre extérieur	Exterior glass	1	-	-	1	-	-	-	-	
31	R670509	Cristal exterior	Vitre extérieur	Exterior glass	-	1	1	-	1	1	1	1	
32	R660501	Junta cristal exterior	Joint de vitre	Exterior joint glass	1	-	-	1	-	-	-	-	
32	R670528	Junta cristal exterior	Joint de vitre	Exterior joint glass	-	1	1	-	1	1	1	1	
33	R010511	Muelle	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	1	
34	R660504	Eje inferior	Axe inférieur	Lower axle	1	1	1	1	1	1	1	1	
35	R660531	Guía eje inferior	Guide d'axe inférieur	Inferior axle guide	1	1	1	1	1	1	1	1	
36	Q152032	Tomillo allen M.5x16	Vis M.5x16	Allen bolt M.5x16	8	8	8	8	8	8	8	8	
37	R660507	Bisagra inferior	Charnière inférieure	Lower hinge	1	1	1	1	1	1	1	1	
38	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Spring washer A.6	2	2	2	2	2	2	2	2	
39	Q012041	Tomillo exagonal M.6x10	Vis M.6x10	Hexagonal bolt M.6x10	2	2	2	2	2	2	2	2	
40	R660532	Manilla completa	Poignée complete	Complete handle	1	1	1	1	1	1	1	1	
41	Q042032	Tomillo avellanado M.5x15	Vis M.5x15	Philips bolt M.5x15	2	2	2	2	2	2	2	2	
42	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Hexagonal rivet M.5	2	2	2	2	2	2	2	2	

CONCEPTO: MUEBLE EXTERIOR SUJET: MEUBLE EXTERIEUR CONCEPT: EXTERIOR OVEN					LAMINANº VUENº 1 ILUSTR. N.			PLANONº PLANNº C-582 DRAWINGN.			PAGINANº PAGENº 4 PAGE N.			
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.									OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG-6/11	HCG-10/11	HCG-10/21 2-10/11	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21 2-10/11	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL		
43	R660511	Bastidor de puerta	Châssis de porte	Doorframe	1	-	-	1	-	-	-	-		
43	R670505	Bastidor de puerta	Châssis de porte	Doorframe	-	1	-	-	1	-	1	-		
43	R680503	Bastidor de puerta	Châssis de porte	Doorframe	-	-	1	-	-	1	-	1		
44	Q372001	Pasador de aletas 2x15	Tige	Pin 2x15	2	4	4	2	4	4	4	4		
45	R020502	Alargadera	Elongueur	Rod	-	2	2	-	2	2	2	2		
46	Q152032	Tomillo allen M.5x16	Vis M.5x16	Allen bolt M.5x16	4	4	4	4	4	4	4	4		
47	R260545	Enganche	Crochet	Hooking	2	2	2	2	2	2	2	2		
48	R660538	Calzo de enganche	Supplement	Supplement	4	4	4	4	4	4	4	4		
49	Z608410	Casquillo	Douille	Bush	8	8	8	8	8	8	8	8		
50	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Spring washer A.6	4	4	4	4	4	4	4	4		
51	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Hexagonal nut M.6	4	4	4	4	4	4	4	4		
52	R260544	Elemento de cierre	Tige de fermeture	Closing part	2	2	2	2	2	2	2	2		
53	R670515	Fijación horizontal inferior	Fixation horiz.inferieur	Lower horizontal fixation	1	1	-	1	1	-	1	-		
53	R680510	Fijación horizontal inferior	Fixation horiz.inferieur	Lower horizontal fixation	-	-	1	-	-	1	-	1		
54	R660515	Fijación vertical izquierdo	Fixation vertical gauche	Leftfastening	1	-	-	1	-	-	-	-		
54	R670508	Fijación vertical izquierdo	Fixation vertical gauche	Leftfastening	-	1	1	-	1	1	1	1		
55	R260543	Mecanismo de cierre	Element de fermeture	Closed mechanism	1	1	1	1	1	1	1	1		
56	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Spring washer A.6	2	2	2	2	2	2	2	2		
57	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Hexagonal nut M.6	2	2	2	2	2	2	2	2		
58	R660528	Tapa cierre puerta	Couvercle fermeture de porte	Door mechanism cover	1	-	-	1	-	-	-	-		
58	R670514	Tapa cierre puerta	Couvercle fermeture de porte	Door mechanism cover	-	1	1	-	1	1	1	1		
59	Q032021	Tomillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2	2	2	2	2	2	2		
60	R095006	Flexible de ducha	Flexible pour douchette	Flexible hose for shower	Optional	Optional	Optional	1	1	1	1	1		
61	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Hexagonal bolt M.6x15	Optional	Optional	Optional	1	1	1	1	1		
62	R675002	Suplemento ducha	Supplement pour douchette	Supplement for showerset	Optional	Optional	-	1	1	-	1	-		
62	R685003	Suplemento ducha	Supplement pour douchette	Supplement for showerset	-	-	Optional	-	-	1	-	1		
63	T082801	Panel portamandos	Panneau de commandes	Control panel	1	-	-	-	-	-	-	-		
63	T012801	Panel portamandos	Panneau de commandes	Control panel	-	1	1	-	-	-	-	-		
63	T072802	Panel portamandos	Panneau de commandes	Control panel	-	-	-	1	-	-	-	-		
63	R722804	Panel portamandos	Panneau de commandes	Control panel	-	-	-	-	1	1	1	1		
64	R332809	Junta de portamandos	Joint panneau de commande	Seal control panel	1	1	1	1	1	1	1	1		

CONCEPTO: MUEBLE EXTERIOR SUJET: MEUBLE EXTERIEUR CONCEPT: EXTERIOR OVEN					LAMINA Nº VUE Nº 1 ILUSTR. N.			PLANONº PLANNº C-582 DRAWING N.			PAGINA Nº PAGENº 5 PAGEN.		
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG- 6/11	HCG- 10/11	HCG- 10/21 2-10/11	HMG- 6/11	HMG- 10/11	HMG- 10/21 2-10/11	HMG- 10/11 UL	HMG- 10/21 UL	
65	R723008	Serigrafia inferior	Adhesif	Polycarbonate film	1	1	1	1	1	1	-	-	
65	R723041	Serigrafia inferior	Adhesif	Polycarbonate film	-	-	-	-	-	-	1	1	
66	T013006	Serigrafia superior	Adhesif	Polycarbonate film	1	1	1	-	-	-	-	-	
66	R723022	Serigrafia superior	Adhesif	Polycarbonate film	-	-	-	1	1	1	-	-	
66	R723040	Serigrafia superior	Adhesif	Polycarbonate film	-	-	-	-	-	-	1	1	
67	Q221341	Remache exagonal M.4	Rivet M.4	Rivet M.4	3	3	3	3	3	3	3	3	
68	R095007	Soporte de ducha	Support	Support	Opcional	Opcional	Opcional	1	1	1	1	1	
69	Q152019	Tomillo avellanado M.4x15	Vis M.4x15	Screw M.4x15	Opcional	Opcional	Opcional	3	3	3	3	3	
70	-	Arandela junta (con cuerpo)	Rondelle joint (avec corps)	Joint washer (complet)	Opcional	Opcional	Opcional	2	2	2	2	2	
71	R095005	Cuerpo de ducha	Douchette	Shower	Opcional	Opcional	Opcional	1	1	1	1	1	
72	T082800	Cuerpo exterior	Boîte extérieure	Exterior cover	1	-	-	-	-	-	-	-	
72	T012800	Cuerpo exterior	Boîte extérieure	Exterior cover	-	1	-	-	-	-	-	-	
72	T022800	Cuerpo exterior	Boîte extérieure	Exterior cover	-	-	1	-	-	-	-	-	
72	T072801	Cuerpo exterior	Boîte extérieure	Exterior cover	-	-	-	1	-	-	-	-	
72	R722801	Cuerpo exterior	Boîte extérieure	Exterior cover	-	-	-	-	1	-	1	-	
72	R732801	Cuerpo exterior	Boîte extérieure	Exterior cover	-	-	-	-	-	1	-	1	
73	T072804	Panel posterior	Panneau postérieur	Rear panel	1	-	-	1	-	-	-	-	
73	R722810	Panel posterior	Panneau postérieur	Rear panel	-	1	-	-	1	-	1	-	
73	R732804	Panel posterior	Panneau postérieur	Rear panel	-	-	1	-	-	1	-	1	
74	Q152004	Tomillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	12	14	14	12	14	14	14	14	
75	R292645	Guía de chimenea	Guide de cheminée	Chimney guide	1	1	1	-	-	-	-	-	
	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	6	6	6	-	-	-	-	-	
76	R722816	Bandeja de colector	Base de boîte de cheminée	Base of chimney box	-	-	-	1	1	1	1	1	
	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	-	-	-	11	11	11	11	11	
77	R722813	Anterior de colector de humos	Boîte de cheminée	Chimney box	-	-	-	1	1	1	1	1	
	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	-	-	-	8	8	8	8	8	
	Q152004	Tomillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	-	-	-	8	8	8	8	8	
78	R722809	Tapa soplante	Couvercle	Cover	1	1	1	1	1	1	1	1	
79	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	2	2	2	2	2	2	2	2	
80	T072805	Tejadillo del soplante	Défecteur	Deflector	1	1	1	1	1	1	1	1	
81	R862808	Tapa ventilador motor	Couvercle de tourbine	Motor cover	1	1	1	1	1	1	1	1	

[illegible]

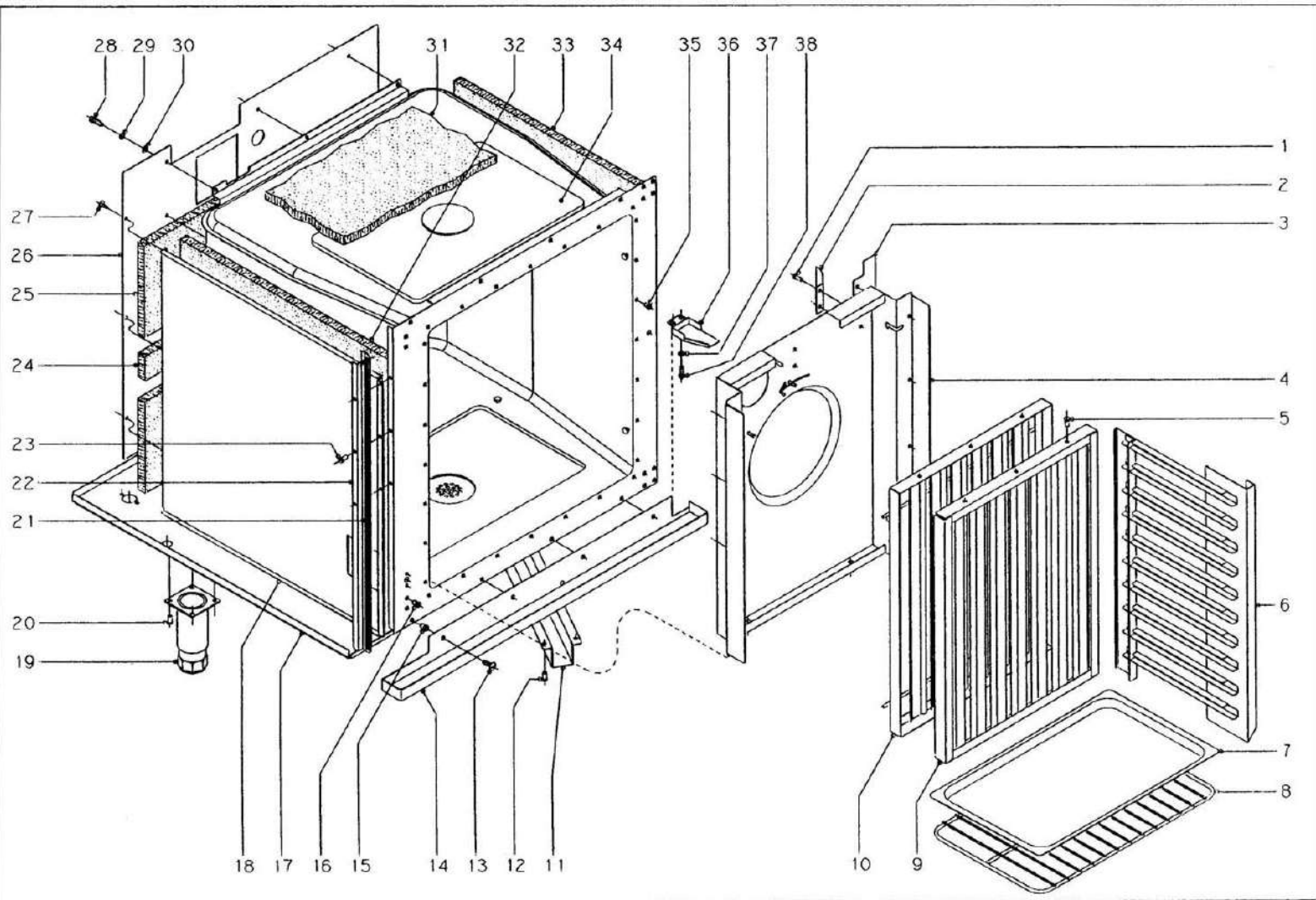


N plano	Firma	Fecha	Aparato	Lamina	Fagor Industrial S. Coop
C-583		4-98	HORNOS A GAS HCG	2	
					Onate

CONCEPTO: MUEBLE INTERIOR SUJET: MEUBLE INTERIEUR CONCEPT: INTERNAL OVEN					LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.				2		PLANONº PLANNº DRAWING N.				C-583		PAGINA Nº PAGENº PAGE N.				8	
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.												OBSERVACIONES					
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG-6/11	HCG-10/11	HCG-10/21	HCG-210/11														
1	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	4	6	6	6														
2	R292647	Escuadra sujeción cubreventilador	Equerre de couvercle	Fixation steel angle	2	3	3	3														
3	R662648	Alerón derecho	Deflecteur droite	Right deflector	1	-	-	-														
s/n	R662647	Alerón izquierdo	Deflecteur gauche	Left deflector	1	-	-	-														
4	T082602	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	1	-	-	-														
4	T012602	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	-	1	-	-														
4	T022602	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	-	-	1	1														
5	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	-	8	8	8														
6	T012611	Alerón cubreventilador	Deflecteur	Deflector	-	4	4	4														
7	T012612	Separador	Séparateur	Separator	1	1	1	1														
8	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	3	3	3	3														
9	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	6	6	6	6														
9	R662646	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	1	-	-	-														
s/n	R662645	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	1	-	-	-														
9	R672645	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	-	1	-	-														
s/n	R672646	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	-	1	-	-														
9	R682654	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	-	-	1	-														
s/n	R682655	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	-	-	1	-														
10	R252616	Bandeja 1/1 (530x325x20)	Plateau 1/1 (530x325x20)	Tray GN-1/1	1	1	-	1														
10	R032605	Bandeja 2/1 (530x650x40)	Plateau 2/1 (530x650x40)	Tray GN-2/1	-	-	1	-														
11	R342676	Parrilla 1/1	Grille 1/1	Grid GN-1/1	1	1	-	1														
11	R032606	Parrilla 2/1	Grille 2/1	Grid GN-2/1	-	-	1	-														
12	R662617	Anterior de filtro	Antérieur du filtre	Front of filter	1	-	-	-														
12	R672635	Anterior de filtro	Antérieur du filtre	Front of filter	-	1	1	1														
13	R662622	Posterior de filtro	Postérieur du filtre	Rear of filter	1	-	-	-														
13	R672638	Posterior de filtro	Postérieur du filtre	Rear of filter	-	1	1	1														
14	Q163030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	4	2	2	2														
15	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	2	2	2														
16	Q262030	Arandela muelle A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	2	2	2														
17	T082604	Conducción de humos	Conduite de fumées	Smokes guide	1	-	-	-														
17	T012607	Conducción de humos	Conduite de fumées	Smokes guide	-	1	1	1														

CONCEPTO: MUEBLE INTERIOR SUJET: MEUBLE INTERIEUR CONCEPT: INTERNAL OVEN					LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.		2	PLANONº PLANNº DRAWING N.		C-583	PAGINANº PAGENº PAGE N.		9	
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG-6/11	HCG-10/11	HCG-10/21	HCG-210/11						
18	R672804	Cubre desagüe	Couvercle de vidange	Drainer cover	1	1	-	-						
18	R682805	Cubre desagüe	Couvercle de vidange	Drainer cover	-	-	1	1						
19	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	8	8	8	8						
20	Q152017	Tomillo amarre M.6x13	Vis M.6x13	Bolt M.6x13	4	4	4	4						
21	R672803	Recoge aguas	Egoutoir	Drip collector	1	1	-	-						
21	R682803	Recoge aguas	Egoutoir	Drip collector	-	-	1	1						
22	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Hexagonal rivet M.6	4	4	4	4						
23	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Hexagonal rivet M.5	12	12	12	12						
24	T072800	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	1	-	-	-						
24	R722830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	-	1	-	-						
24	R732830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	-	-	1	1						
25	R662606	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	1	-	-	-						
25	R672616	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	-	1	-	-						
25	R682607	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	-	-	1	1						
26	X260150	Pata regulable	Pied réglable	Adjustable leg	4	4	4	4						
27	Q411304	Remache avivulb Ø 4,8	Rivet Ø 4,8	Rivet Ø 4,8	16	16	16	16						
28	R332809	Junta de portamandos	Joint du panneau de commande	Control panel joint	1	1	1	1						
29	R662607	Protector de portamandos	Protection	Control panel protector	1	-	-	-						
29	R672624	Protector de portamandos	Protection	Control panel protector	-	1	1	1						
30	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	3	3	3	3						
31	R662616	Aislante posterior 560x60x20	Isolant 560x60x20	Rear insulation 560x60x20	4	4	4	4						
32	R672631	Aislante posterior 670x230x20	Isolant 670x230x20	Rear insulation 670x230x20	2	2	-	-						
32	R032625	Aislante 760x230x20	Isolant 760x230x20	Insulation 760x230x20	-	-	2	2						
33	T072610	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	1	-	-	-						
33	R722614	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	-	1	-	-						
33	R732609	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	-	-	1	1						
34	Q151401	Tomillo alomado	Vis	Bolt	3	3	3	3						
35	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Hexagonal bolt M.6x15	12	12	12	12						
36	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Spring washer A.6	12	12	12	12						
37	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	12	12	12	12						
38	T012605	Chimenea interior	Cheminée intérieure	Inner chimney	1	1	1	1						
	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	6	6	6	6						

[illegible]

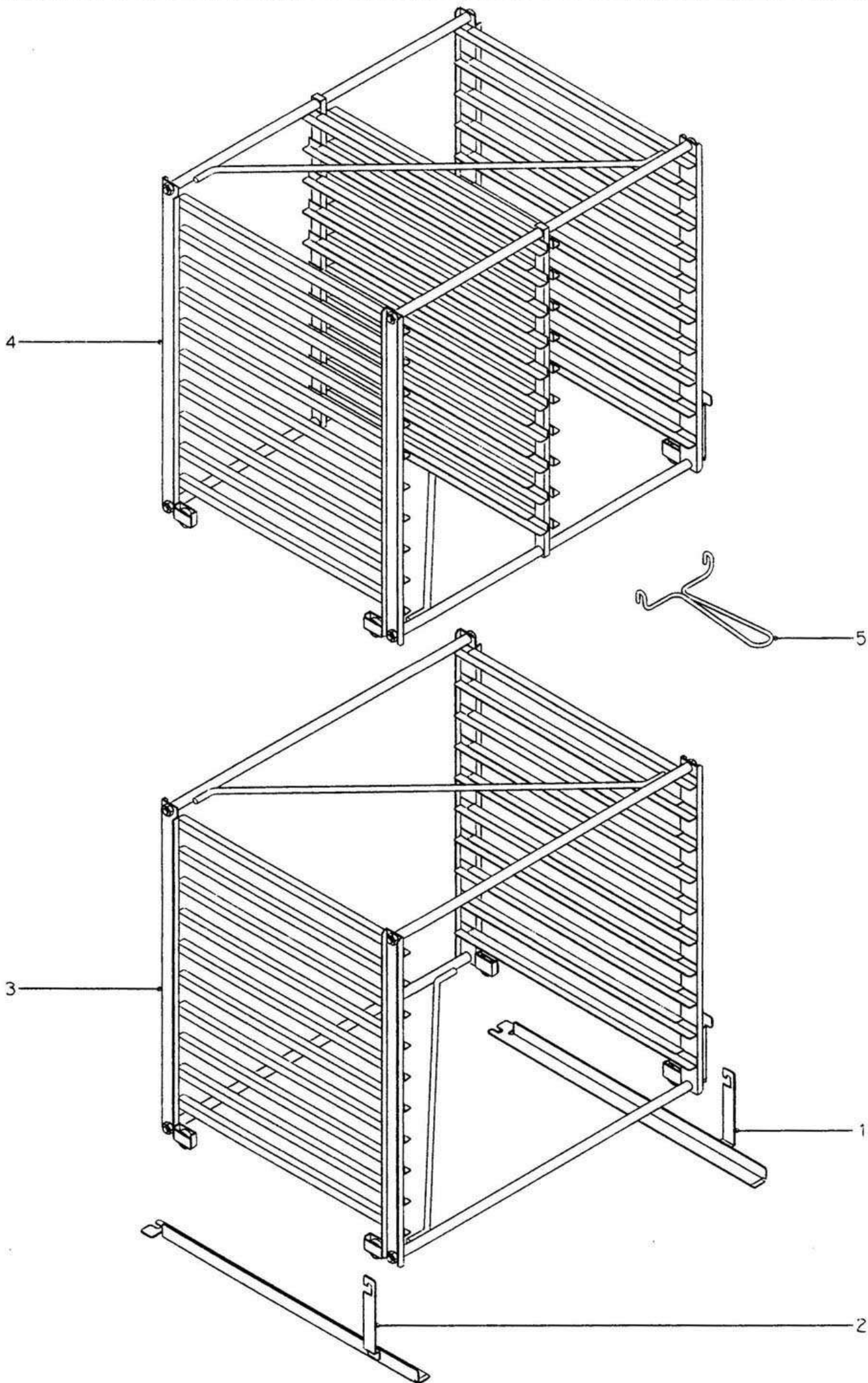


N plano	Firma	Fecha	Aparato	Lamina	Fagor Industrial S. Coop. FAGOR
C-584		4-98	HORNOS A GAS HMG	3	Orate

CONCEPTO: MUEBLE INTERIOR SUJET: MEUBLE INTERIEUR CONCEPT: INTERNAL OVEN					LAMINANº VUE Nº 3 ILUSTR. N.			PLANONº PLAN Nº C-584 DRAWING N.			PAGINA Nº PAGE Nº 12 PAGE N.			
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21	HMG-210/11	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL				
1	Q412002	Remache tubularØ 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	4	6	6	6	6	6				
2	R292647	Escuadra sujeción cubreventilador	Equerre de couvercle	Fixation steel angle	2	3	3	3	3	3				
3	R662648	Aerón derecho	Défecteur droite	Right deflector	1	-	-	-	-	-				
s/m	R662647	Aerón izquierdo	Défecteur gauche	Left deflector	1	-	-	-	-	-				
4	T072608	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	1	-	-	-	-	-				
4	R722607	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	-	1	-	-	1	-				
4	R732607	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	-	-	1	1	-	1				
5	Q412002	Remache tubularØ 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	6	6	6	6	6	6				
6	R662646	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	1	-	-	-	-	-				
s/m	R662645	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	1	-	-	-	-	-				
6	R672645	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	-	1	-	-	-	-				
s/m	R672646	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	-	1	-	-	-	-				
6	R682654	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	-	-	1	-	-	-				
s/m	R682655	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	-	-	1	-	-	-				
6	R682640	Guía de bandejas	Glissière	Trays guide	-	-	-	-	-	2				
7	R252816	Bandeja 1/1 (530x325x20)	Plateau 1/1 (530x325x20)	Tray GN-1/1	1	1	-	1	-	-				
7	R032605	Bandeja 2/1 (530x650x40)	Plateau 2/1 (530x650x40)	Tray GN-2/1	-	-	1	-	-	-				
8	R342676	Parrilla 1/1	Grille 1/1	Grid GN-1/1	1	1	-	1	4	-				
8	R032606	Parrilla 2/1	Grille 2/1	Grid GN-2/1	-	-	1	-	-	-				
8	R682641	Parrilla 2/1	Grille 2/1	Grid GN-2/1	-	-	-	-	-	5				
9	R662617	Anterior de filtro	Antérieur du filtre	Front of filter	1	-	-	-	-	-				
9	R672635	Anterior de filtro	Antérieur du filtre	Front of filter	-	1	1	1	1	1				
10	R662622	Posterior de filtro	Postérieur du filtre	Rear of filter	1	-	-	-	-	-				
10	R672638	Posterior de filtro	Postérieur du filtre	Rear of filter	-	1	1	1	1	1				
11	R672804	Cubre desagüe	Couvercle de vidange	Drainer cover	1	1	-	-	1	-				
11	R682805	Cubre desagüe	Couvercle de vidange	Drainer cover	-	-	1	1	-	1				
12	Q412002	Remache tubularØ 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	8	8	8	8	8	8				
13	Q152017	Tomillo amarra M.6x13	Vis M.6x13	Bolt M.6x13	4	4	4	4	4	4				
14	R672803	Recoga aguas	Egoutoir	Drip collector	1	1	-	-	1	-				
14	R682803	Recoga aguas	Egoutoir	Drip collector	-	-	1	1	-	1				
15	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Hexagonal rivet M.6	4	4	4	4	4	4				

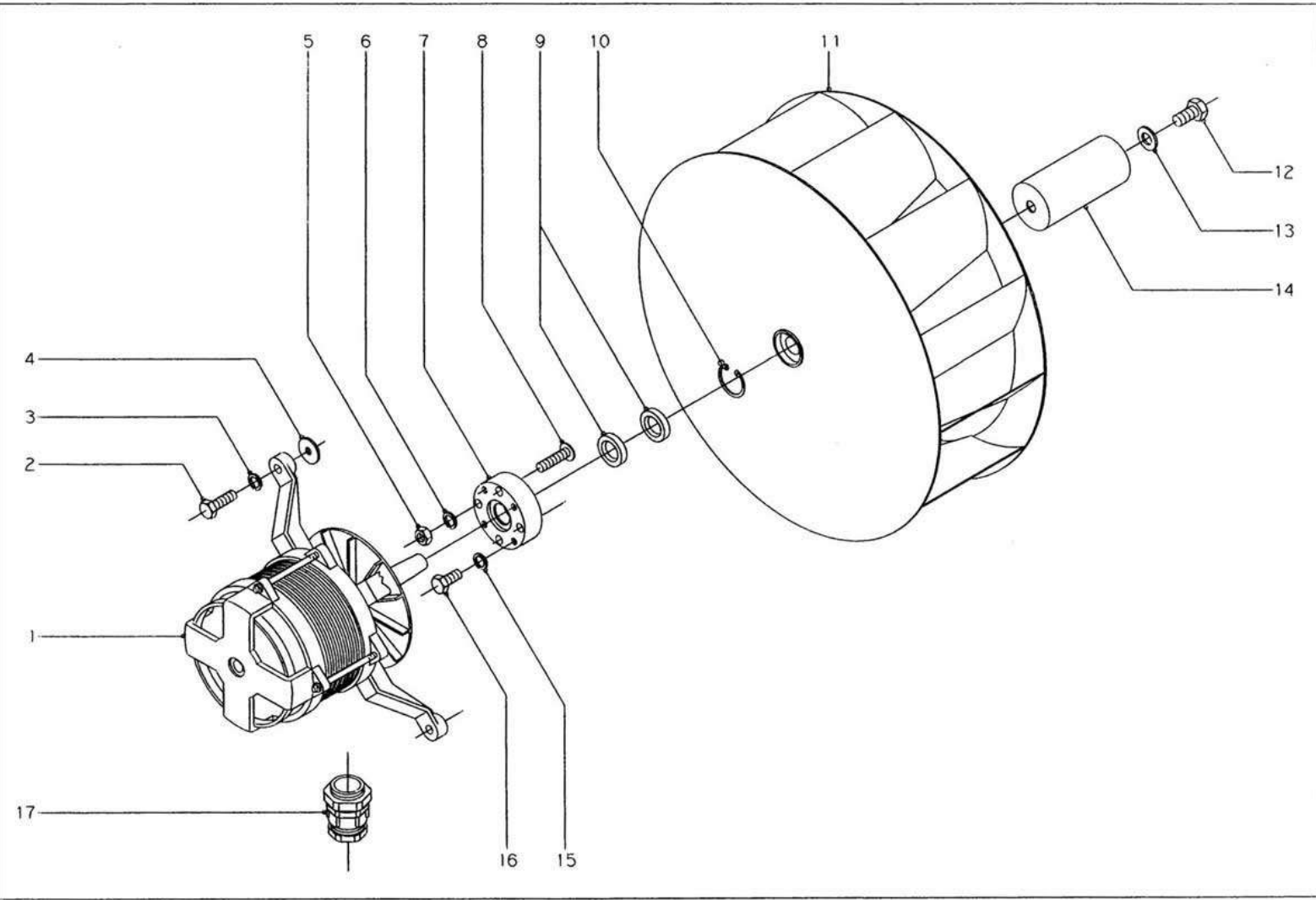
CONCEPTO: MUEBLE INTERIOR SUJET: MEUBLE INTERIEUR CONCEPT: INTERNAL OVEN					LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.		3	PLANONº PLANNº DRAWING N.		C-584	PAGINANº PAGENº PAGE N.		13
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.							OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21	HMG-210/11	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL			
16	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Hexagonal rivet M.5	12	12	12	12	12	12			
17	T072800	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	1	-	-	-	-	-			
17	R722830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	-	1	-	-	1	-			
17	R732830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	-	-	1	1	-	1			
18	R662606	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	1	-	-	-	-	-			
18	R672616	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	-	1	-	-	1	-			
18	R682607	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	-	-	1	1	-	1			
19	X260150	Pata regulable	Pied réglable	Adjustable leg	4	4	4	4	4	4			
20	Q411304	Remache avivulib Ø 4,8x11,3	Rivet Ø 4,8x11,3	Hexagonal rivet Ø 4,8x11,3	16	16	16	16	16	16			
21	R332809	Junta de portamandos	Joint du panneau de commande	Control panel joint	1	1	1	1	1	1			
22	R662607	Protector de portamandos	Protection	Control panel protector	1	-	-	-	-	-			
22	R672624	Protector de portamandos	Protection	Control panel protector	-	1	1	1	1	1			
23	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	3	3	3	3	3	3			
24	R662616	Aislante posterior 560x60x20	Isolant 560x60x20	Rear insulation 560x60x20	4	4	4	4	4	4			
25	R672631	Aislante posterior 670x230x20	Isolant 670x230x20	Rear insulation 670x230x20	2	2	-	-	2	-			
25	R032625	Aislante posterior 760x230x20	Isolant 760x230x20	Rear insulation 760x230x20	-	-	2	2	-	2			
26	T072610	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	1	-	-	-	-	-			
26	R722614	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	-	1	-	-	1	-			
26	R732609	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	-	-	1	1	-	1			
27	Q151401	Tomillo alomado	Vis	Bolt	3	3	3	3	3	3			
28	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Hexagonal bolt M.6x15	12	12	12	12	12	12			
29	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Spring washer A.6	12	12	12	12	12	12			
30	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	12	12	12	12	12	12			
31	R662614	Aisl. base y techo 650x650x20	Isolant base et toit 650x650x20	Base&roof insulation 650x650x20	6	6	-	-	6	-			
31	R682623	Aisl. base y techo 860x790x20	Isolant base et toit 860x790x20	Base&roof insulation 860x790x20	-	-	6	6	-	6			
32	R662613	Aisl.lateral 650x530x20	Isolant latéral 650x530x20	Lateral insulation 650x530x20	3	-	-	-	-	-			
32	R672630	Aisl.lateral 770x650x20	Isolant latéral 770x650x20	Lateral insulation 770x650x20	-	3	-	-	3	-			
32	R682624	Aisl.lateral 860x770x20	Isolant latéral 860x770x20	Lateral insulation 860x770x20	-	-	3	3	-	3			
33	R662613	Aisl.lateral 650x530x20	Isolant latéral 650x530x20	Lateral insulation 650x530x20	2	-	-	-	-	-			
33	R672630	Aisl.lateral 770x650x20	Isolant latéral 770x650x20	Lateral insulation 770x650x20	-	2	-	-	2	-			
33	R682624	Aisl.lateral 860x770x20	Isolant latéral 860x770x20	Lateral insulation 860x770x20	-	-	2	2	-	2			

[illegible]



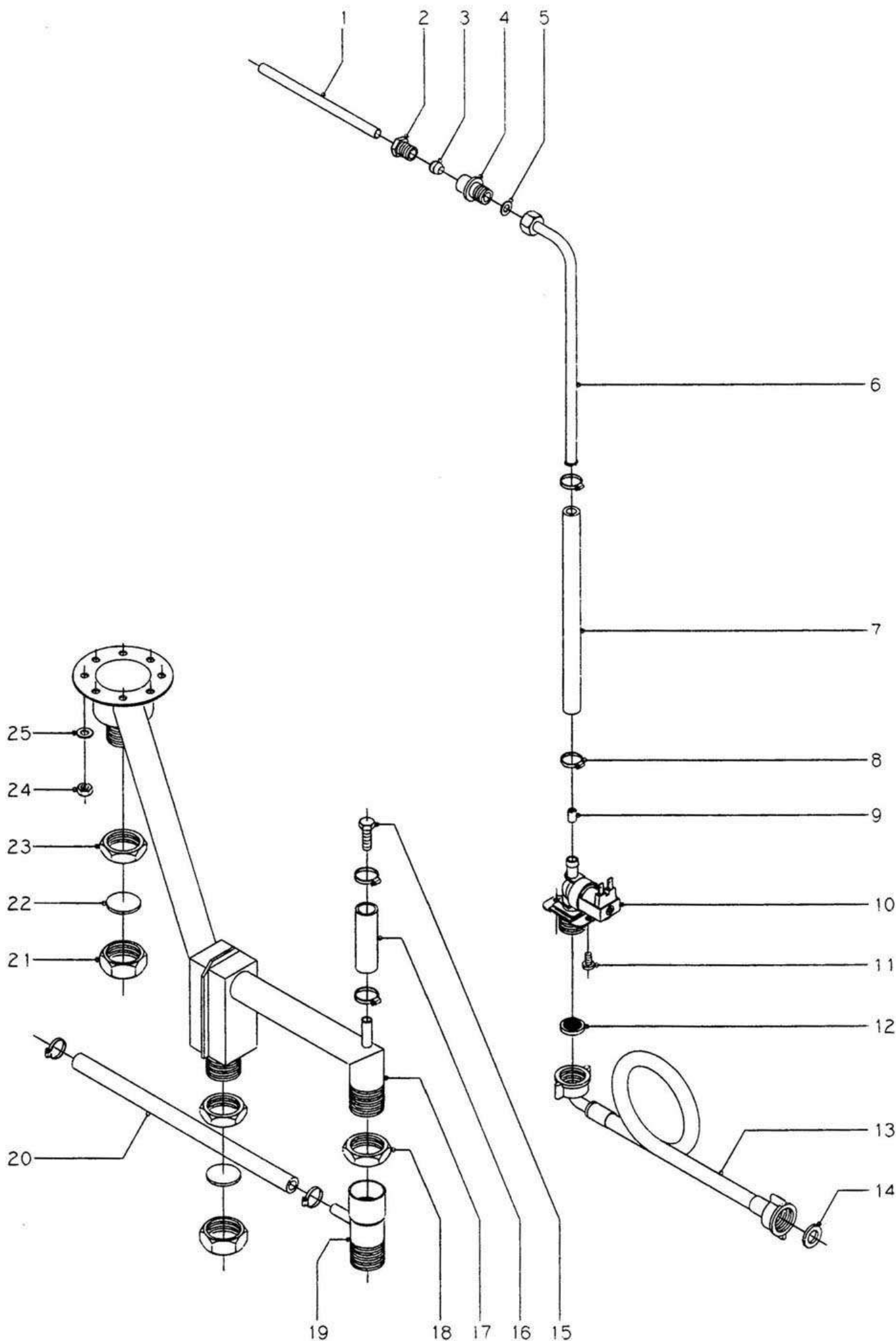
Nº plano	Firma	Fecha	Aparato	Lamina	Fagor Industrial S. Coop	FAGOR
C-565		3-98	ESTRUCTURAS PARA HORNOS	—	Onate	

[illegible]

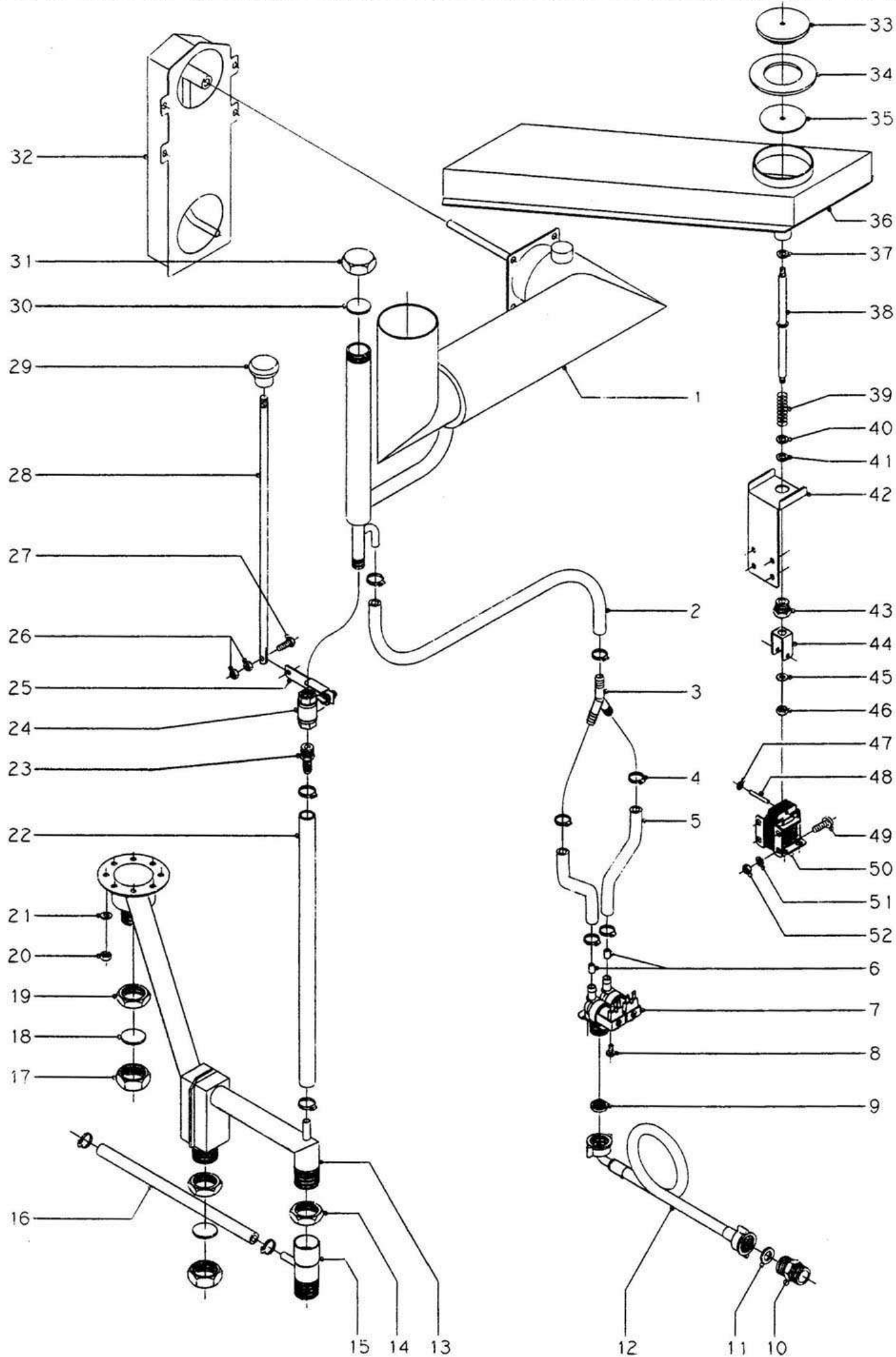


N plano	Firma	Fecha	Aparato	Lamina	Fagor Industrial S.Coop. FAGOR
C-585		4-98	HORNOS A GAS HCG . HMG	5	Onate

[illegible]



[illegible]



N plano
C-587

Firma

[Signature]

Fecha

4-98

Aparato

HORNOS A GAS HMG

Lamina

7

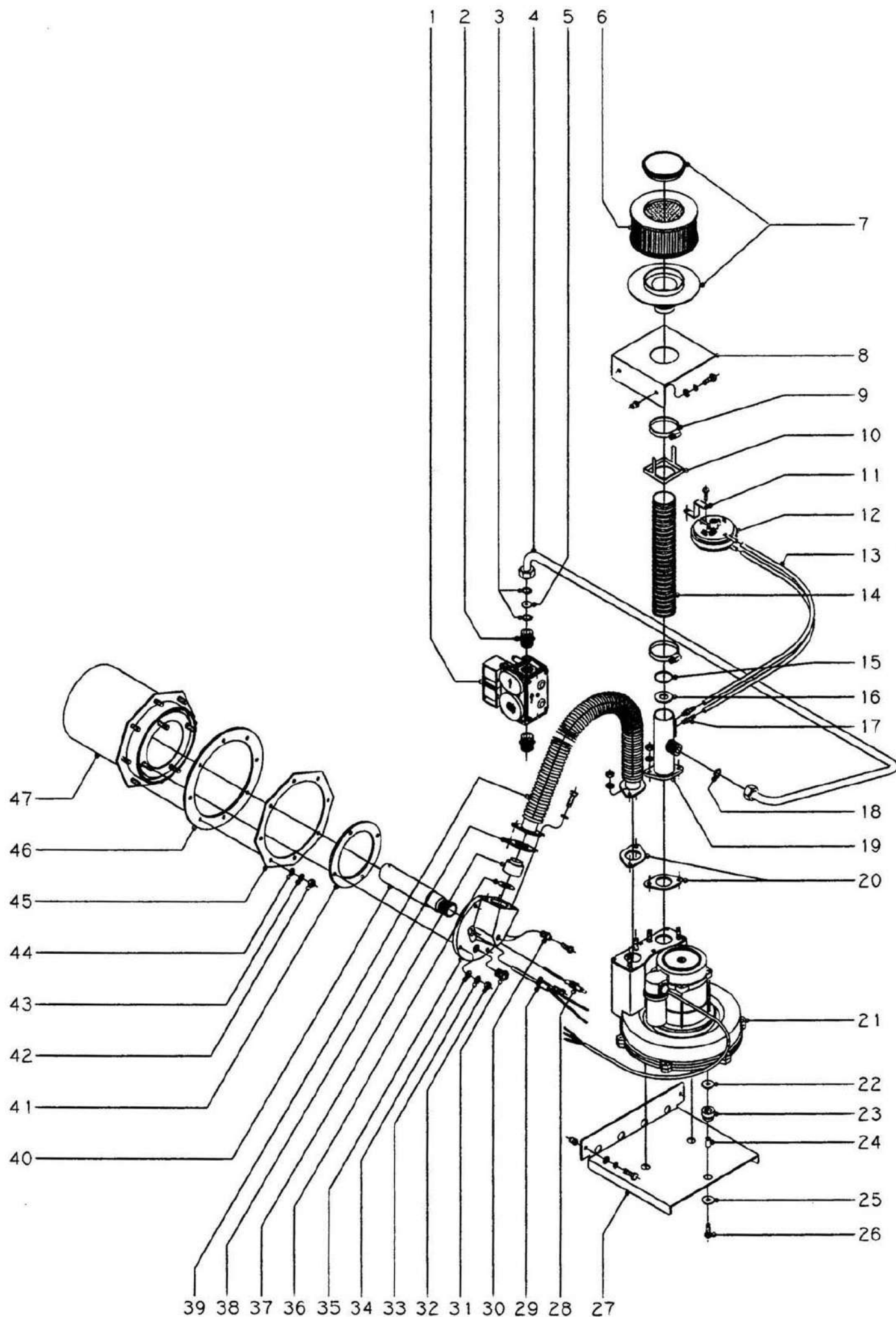
Fagor Industrial S.Coop.
Oñate

FAGOR



CONCEPTO: GENERACION DE VAPOR SUJET: GENERATION DE VAPEUR CONCEPT: STEAM GENERATION					LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.		7	PLANONº PLAN Nº DRAWING N.		C-587	PAGINA Nº PAGENº PAGE N.		22
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS -FOURS MIXTES -COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD -MOD. ET QUANT.- MOD. & QUANT.							OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21 2-10/11	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL				
1	T075003	Recuperador	Recuperation de vapeur	Steam recuperator	1	-	-	-	-				
1	R725100	Recuperador	Recuperation de vapeur	Steam recuperator	-	1	1	1	1				
2	R685002	Tubo goma Ø17xØ10x1000	Conduite en caoutchouc	Elastic pipe	1	1	1	1	1				
3	Z201106	Racord en "Y"	Raccord	Coupler	1	1	1	1	1				
4	Q881302	Abrazadera 12-20	Bride 12-20	Clamp 12-20	10	10	10	10	10				
5	Z681123	Tubo goma Ø17xØ10x100	Conduite en caoutchouc	Elastic pipe	2	2	2	2	2				
6	R685041	Regulador caudal 0,25 l. (verde)	Regulateur d'eau	Water regulator	2	2	-	2	-				
6	R715011	Regulador caudal 0,50 l. (rojo)	Regulateur d'eau	Water regulator	-	-	2	-	2				
7	P255001	Electroválvula doble	Soupape	Valve	1	1	1	1	1				
8	Q032021	Tomillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2	2	2	2				
9	Z701132	Filtro junta entrada de agua	Filtre d'eau	Water filter	1	1	1	1	1				
10	R695024	Manguito doble 3/4" N.P.T.	Douille 3/4" N.P.T.	3/4" N.P.T. Coupling	-	-	-	1	1				
11	Q307031	Junta manguera Ø24xØ14x3	Joint Ø24xØ14x3	Joint Ø24xØ14x3	1	1	1	1	1				
12	Z601114	Manguera entrada de agua	Tuyau	Hose	1	1	1	-	-				
12	Z602121	Manguera entrada de agua	Tuyau	Hose	-	-	-	1	1				
13	R725004	Tubo desagüe completo	Conduite de vidange complete	Complet drain pipe	1	1	-	1	-				
13	R735004	Tubo desagüe completo	Conduite de vidange complete	Complet drain pipe	-	-	1	-	1				
14	Q223014	Contratuercas 1"	Contre-écrou 1"	Nut 1"	1	1	1	1	1				
15	R015031	Manguito desagüe	Douille pour vidange	Drain coupling	1	1	1	1	1				
16	R685002	Tubo goma Ø17xØ10x1000	Conduite en caoutchouc	Elastic pipe	1	1	1	1	1				
17	R665053	Tuerca tapón 1"	Ecrou-bouchon	Nut top	2	2	2	2	2				
18	R015011	Arandela junta Ø 34x3	Rondelle joint Ø 34x3	Joint washer Ø 34x3	2	2	2	2	2				
19	Q223014	Contratuercas 1"	Contre-écrou 1"	Nut 1"	2	2	2	2	2				
20	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	8	8	8	8	8				
21	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	8	8	8	8	8				
22	R685002	Tubo goma Ø17xØ10x1000	Conduite en caoutchouc	Elastic pipe	1	1	1	1	1				
23	R725115	Racord 3/8" Gas	Raccord 3/8" Gaz	Coupler 3/8" Gas	1	1	1	1	1				
24	R015034	Grifo vaciado	Robinet de vidange	Drain valve	1	1	1	1	1				
25	R725113	Manilla de vaciado	Manette de vidange	Drain knob	1	1	1	1	1				
26	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2				
27	Q011333	Tomillo exagonal M.5x20	Ecrou M.5x20	Nut M.5x20	1	1	1	1	1				

[illegible]



N plano
C-588

Firma
[Signature]

Fecha
4-98

Aparato

HORNOS A GAS HCG

Lamina

8

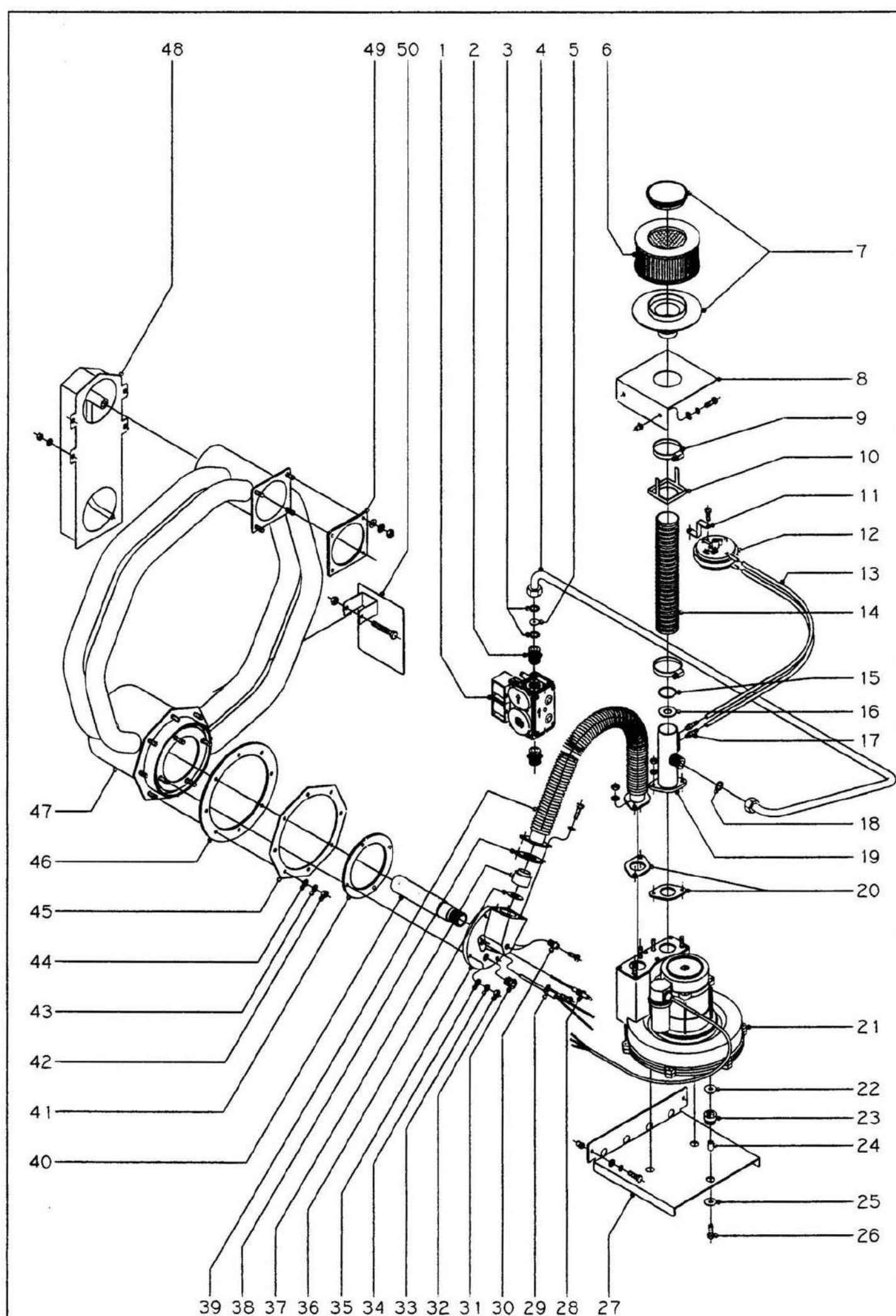
Fagor Industrial S.Coop.
Oficina

FAGOR

CONCEPTO: CIRCUITO DE GAS SUJET: CIRCUIT DE GAZ CONCEPT: GAS CIRCUIT					LAMINANº VUE Nº ILUSTR. N.			PLANONº PLAN Nº DRAWING N.			PAGINA Nº PAGENº PAGE N.			
					8			C-588			25			
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG- 6/11	HCG- 10/11	HCG- 10/21 2-10/11							
1	Z952201	Válvula SIT 830, 220/240 V. 50 Hz.	Soupape SIT 830, 220/240 V. 50 Hz	Valve SIT 830, 220/240 V. 50 Hz	1	1	1							
1	Z953501	Válvula SIT 830, 220/240 V. 60 Hz.	Soupape SIT 830, 220/240 V. 60 Hz	Valve SIT 830, 220/240 V. 60 Hz	1	1	1							
2	S205023	Manguito doble 1/2"	Manchon 1/2"	Coupling sleeve 1/2"	2	2	2							
3	Q306024	Arandela junta Ø 18x12,5x1,5	Rondelle Ø 18x12,5x1,5	Washer Ø 18x12,5x1,5	2	2	2							
4	T075017	Conducción de gas	Conduit de gaz	Gas pipe	1	-	-							
4	R725035	Conducción de gas	Conduit de gaz	Gas pipe	-	1	-							
4	R735006	Conducción de gas	Conduit de gaz	Gas pipe	-	-	1							
5	T075020	Injector G.L.P. Ø 1,65	Injecteur G.L.P. Ø 1,65	Nozzle G.L.P. Ø1,65	1	-	-							
5	R735010	Injector G.N. Ø 2,50	Injecteur G.N. Ø 2,50	Nozzle G.N. Ø 2,50	1	-	-							
5	R725066	Injector G.L.P. Ø 2,20	Injecteur G.L.P. Ø 2,20	Nozzle G.L.P. Ø 2,20	-	1	-							
5	R725067	Injector G.N. Ø 3,00	Injecteur G.N. Ø 3,00	Nozzle G.N. Ø 3,00	-	1	-							
5	R735010	Injector G.L.P. Ø 2,50	Injecteur G.L.P. Ø 2,50	Nozzle G.L.P. Ø2,50	-	-	1							
5	R735009	Injector G.N. Ø 3,50	Injecteur G.N. Ø 3,50	Nozzle G.N. Ø 3,50	-	-	1							
6	R725064	Filtro	Filtre	Filter	1	1	1							
7	R725013	Conjunto corona y tapa filtro	Ensemble filtre d'air	Air filter complet	1	1	1							
8	R722626	Soporte filtro	Support filtre	Filter support	1	1	1							
	Q221343	Remache exagonal M 6	Rivet M 6	Rivet M 6	2	2	2							
	Q232040	Arandela plana A 6	Rondelle A 6	Washer A 6	2	2	2							
	Q262040	Arandela muelle A 6	Rondelle A 6	Washer A 6	2	2	2							
	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2	2							
9	Q881307	Abrazadera 40-60	Bride 40-60	Clamp 40-60	2	2	2							
10	R725073	Brida amarra filtro	Bride pour filtre	Filter clamp	1	1	1							
11	Z602923	Soporte presostato	Support presostat	Level switch support	1	1	1							
12	R723004	Presostato diferencial	Presostat différentiel	Differential level switch	1	1	1							
	Q082032	Tomillo alomado BZ-3,5x9,5	Vis BZ-3,5x9,5	Bolt BZ-3,5x9,5	1	1	1							
13	R725074	Tubo empalme presostato	Conduit union presostat	Union pipe for level switch	2	2	2							
14	R725012	Conducto admisión de aire	Conduit d'entrée d'air	Air inlet pipe	1	1	1							
15	R725060	Anillo de compresión	Joint	Joint	1	1	1							
16	T075021	Arandela pérdida carga Ø 11	Rondelle	Washer	1	-	-							
16	R725065	Arandela pérdida carga Ø 18	Rondelle	Washer	-	1	-							
16	R735011	Arandela pérdida carga Ø 21	Rondelle	Washer	-	-	1							

CONCEPTO: CIRCUITO DE GAS SUJET: CIRCUIT DE GAZ CONCEPT: GAS CIRCUIT					LAMINA Nº VUENº ILUSTR. N.			PLANONº PLANNº DRAWING N.			PAGINA Nº PAGENº PAGE N.		
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG-6/11	HCG-10/11	HCG-10/21 2-10/11						
17	R725077	Boquilla conexión presostato	Connexion pour presostat	Level switch connection	2	2	2						
18	Q306024	Arandela junta Ø18xØ12,5x1,5	Rondelle Ø18xØ12,5x1,5	Washer Ø18xØ12,5x1,5	1	1	1						
19	R725016	Conducto entrada aire + gas	Conduit d'entrée air + gaz	Air + gas inlet pipe	1	1	1						
20	R725011	Junta plana (dist.=54,5)	Joint	Joint	2	2	2						
21	R723003	Ventilador soplante 50 Hz.	Tourbine 50 Hz.	Turbine 50 Hz.	1	1	1						
21	R723025	Ventilador soplante 60 Hz.	Tourbine 60 Hz.	Turbine 60 Hz.	1	1	1						
22	R725059	Arandela asiento	Rondelle	Washer	3	3	3						
23	R725018	Amortiguador	Amortisseur	Damper	3	3	3						
24	R725056	Casquillo	Douille	Collar	3	3	3						
25	R725058	Arandela Ø24xØ25x1,5	Rondelle Ø24xØ25x1,5	Washer Ø24xØ25x1,5	3	3	3						
26	R725057	Tomillo exagonal M.5x30	Vis M.5x30	Bolt M.5x30	3	3	3						
27	R722627	Soporte soplante	Support de turbine	Turbine support	1	1	1						
	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	2	2	2						
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2						
	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2						
	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2	2						
28	R725014	Detector de llama	Detecteur de flamme	Flame detector	1	1	1						
	R725079	Junta electrodo y detector	Joint	Joint	1	1	1						
29	R723005	Electrodo incandescente	Electrode incandescent	Incandescent electrode	1	1	1						
	R725079	Junta electrodo y detector	Joint	Joint	1	1	1						
30	R725017	Boquilla toma de presión	Connexion prise de pression	Connection for pressure point	2	2	2						
	R725061	Junta toma de presión	Joint	Joint	2	2	2						
	Q153111	Tomillo alomado M.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	2	2	2						
31	R725015	Visor de encendido	Viseur	Sight	1	1	1						
32	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	4	4	4						
33	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	4	4						
34	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	4	4						
35	T075710	Tapaprin cipal	Couvercle	Cover	1	-	-						
35	R725710	Tapaprin cipal	Couvercle	Cover	-	1	1						
36	R725068	Arandelapérdida carga 50 Hz.Ø15	Rondelle , 50 Hz.Ø15	Washer , 50 Hz.Ø15	1	1	-						
36	R735012	Arandelapérdida carga. 50 Hz.Ø23	Rondelle ,50 Hz.Ø23	Washer , 50 Hz.Ø23	-	-	1						

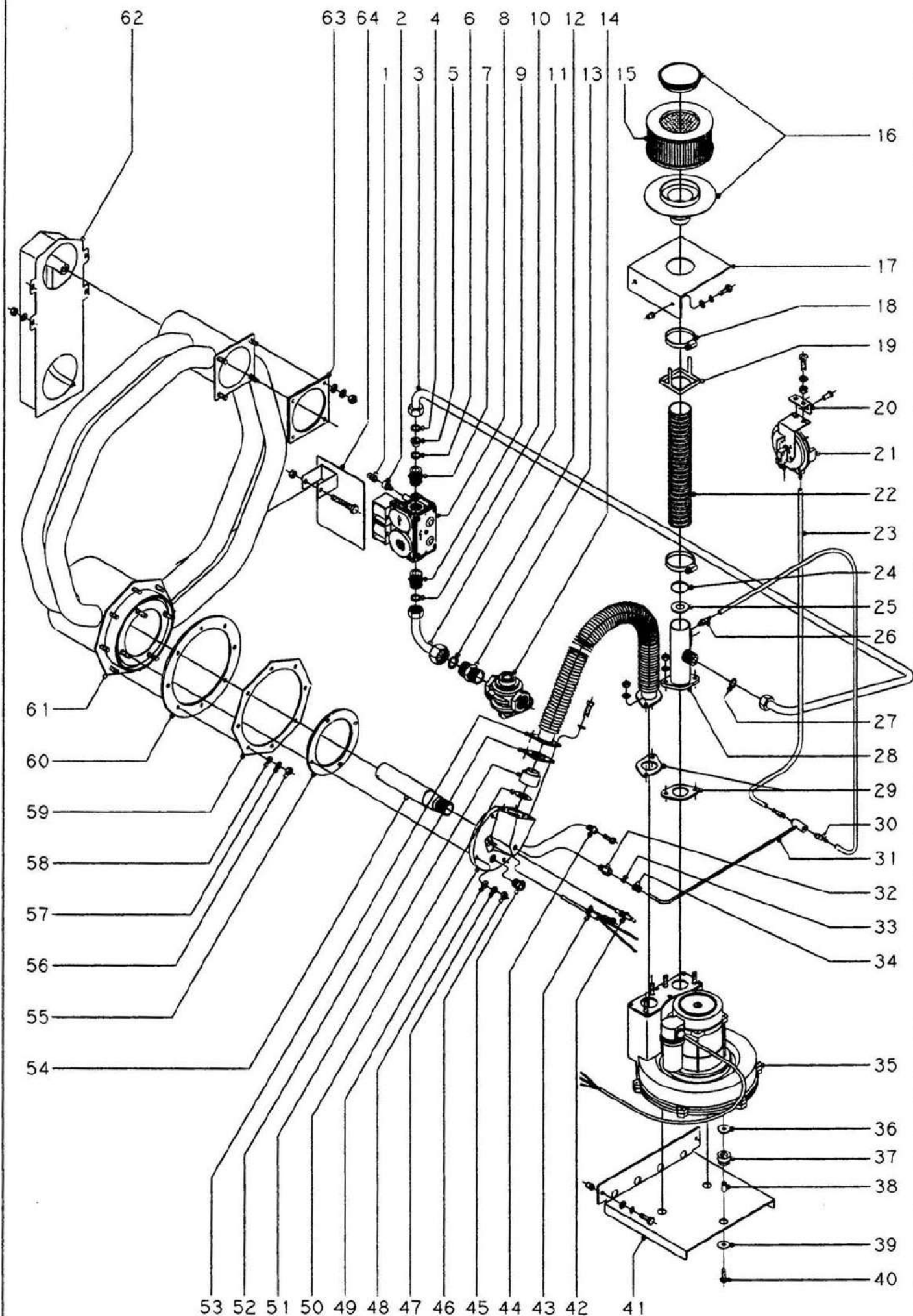
[illegible]



CONCEPTO: CIRCUITO DE GAS SUJET: CIRCUIT DE GAZ CONCEPT: GAS CIRCUIT					LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.			9			PLANONº PLAN Nº DRAWING N.			C-589			PAGINA Nº PAGENº PAGE N.			29		
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.												OBSERVACIONES					
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG- 6/11	HMG- 10/11	HMG- 10/21 2-10/11															
1	Z952201	Válvula SIT 830, 220/240 V. 50 Hz.	Soupape SIT 830, 220/240 V. 50 Hz	Valve SIT 830, 220/240 V. 50 Hz	1	1	1															
1	Z953501	Válvula SIT 830, 220/240 V. 60 Hz.	Soupape SIT 830, 220/240 V. 60 Hz	Valve SIT 830, 220/240 V. 60 Hz	1	1	1															
2	S205023	Manguito doble 1/2"	Manchon 1/2"	Coupling sleeve 1/2"	2	2	2															
3	Q306024	Arandela junta Ø 18x12.5x1,5	Rondelle Ø 18x12.5x1,5	Washer Ø 18x12.5x1,5	2	2	2															
4	T075017	Conducción de gas	Conduit de gaz	Gas pipe	1	-	-															
4	R725035	Conducción de gas	Conduit de gaz	Gas pipe	-	1	-															
4	R735006	Conducción de gas	Conduit de gaz	Gas pipe	-	-	1															
5	T075020	inyector G.L.P. Ø 1,65	Injecteur Ø 1,65	Nozzle G.L.P. Ø 1,65	1	-	-															
5	R735010	inyector G.N. Ø 2,50	Injecteur Ø 2,50	Nozzle G.L.P. Ø 2,50	1	-	-															
5	R725066	inyector G.L.P. Ø 2,20	Injecteur Ø 2,20	Nozzle G.L.P. Ø 2,20	-	1	-															
5	R725067	inyector G.N. Ø 3,00	Injecteur Ø 3,00	Nozzle G.L.P. Ø 3,00	-	1	-															
5	R735010	inyector G.L.P. Ø 2,50	Injecteur Ø 2,50	Nozzle G.L.P. Ø 2,50	-	-	1															
5	R735009	inyector G.N. Ø 3,50	Injecteur Ø 3,50	Nozzle G.L.P. Ø 3,50	-	-	1															
6	R725064	Filtro	Filtre	Filter	1	1	1															
7	R725013	Conjunto corona y tapa filtro	Ensemble filtre d'air	Air filter complet	1	1	1															
8	R722626	Soporte filtro	Support filtre	Filter support	1	1	1															
	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	2	2	2															
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2															
	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2															
	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2	2															
9	Q881307	Abrazadera 40-60	Bride 40-60	Clamp 40-60	2	2	2															
10	R725073	Brida amarra filtro	Bride pour filtre	Filter clamp	1	1	1															
11	Z602923	Soporte presostato	Support presostat	Level switch support	1	1	1															
12	R723004	Presostato diferencial	Presostat différentiel	Differential level switch	1	1	1															
	Q082032	Tomillo alomado BZ-3,5x9.5	Vis BZ-3,5x9.5	Bolt BZ-3,5x9.5	1	1	1															
13	R725074	Tubo empalme presostato	Conduit union presostat	Union pipe for level switch	2	2	2															
14	R725012	Conducto admisión de aire	Conduit d'entrée d'air	Air inlet pipe	1	1	1															
15	R725060	Anillo de compresión	Joint	Joint	1	1	1															
16	T075021	Arandela pérdida carga Ø 11	Rondelle	Washer	1	-	-															
16	R725065	Arandela pérdida carga Ø 18	Rondelle	Washer	-	1	-															
16	R735011	Arandela pérdida carga Ø 21	Rondelle	Washer	-	-	1															

CONCEPTO: CIRCUITO DE GAS SUJET: CIRCUIT DE GAZ CONCEPT: GAS CIRCUIT					LAMINA Nº VUE Nº 9 ILUSTR. N.			PLANONº PLANNº C-589 DRAWING N.			PAGINA Nº PAGENº 30 PAGE N.		
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21 2-10/11						
17	R725077	Boquilla conexión presostato	Connexion pour presostat	Level switch connection	2	2	2						
18	Q306024	Arandela junta Ø18xØ12,5x1,5	Rondelle Ø18xØ12,5x1,5	Washer Ø18xØ12,5x1,5	1	1	1						
19	R725016	Conducto entrada aire + gas	Conduit d'entrée air + gaz	Air + gas inlet pipe	1	1	1						
20	R725011	Junta plana (dist.=54,5)	Joint	Joint	2	2	2						
21	R723003	Ventilador soplante 50 Hz.	Tourbine 50 Hz.	Turbine 50 Hz.	1	1	1						
21	R723025	Ventilador soplante 60 Hz.	Tourbine 60 Hz.	Turbine 60 Hz.	1	1	1						
22	R725059	Arandela asiento	Rondelle	Washer	3	3	3						
23	R725018	Amortiguador	Amortisseur	Damper	3	3	3						
24	R725056	Casquillo	Douille	Collar	3	3	3						
25	R725058	Arandela Ø24xØ5x1,5	Rondelle Ø24xØ5x1,5	Washer Ø24xØ5x1,5	3	3	3						
26	R725057	Tomillo exagonal M.5x30	Vis M.5x30	Bolt M.5x30	3	3	3						
27	R722627	Soporte soplante	Support de turbine	Turbine support	1	1	1						
	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	2	2	2						
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2						
	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2						
	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2	2						
28	R725014	Detector de llama	Decteur de flamme	Flame detector	1	1	1						
	R725079	Junta electrodo y detector	Joint	Joint	1	1	1						
29	R723005	Electrodo incandescente	Electrode incandescent	Incandescent electrode	1	1	1						
	R725079	Junta electrodo y detector	Joint	Joint	1	1	1						
30	R725017	Boquilla toma de presión	Connexion prise de pression	Connection for pressure point	2	2	2						
	R725061	Junta toma de presión	Joint	Joint	2	2	2						
	Q153111	Tomillo alomado M.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	2	2	2						
31	R725015	Visor de encendido	Viseur	Sight	1	1	1						
32	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	4	4	4						
33	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	4	4						
34	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	4	4						
35	T075710	Tapaprinicipal	Couvercle	Cover	1	-	-						
35	R725710	Tapaprinicipal	Couvercle	Cover	-	1	1						
36	R725068	Arandelaperdida carga,50 Hz.Ø15	Rondelle , 50 Hz.Ø15	Washer , 50 Hz.Ø15	1	1	-						
36	R735012	Arandelaperdida carga, 50 Hz.Ø23	Rondelle ,50 Hz.Ø23	Washer , 50 Hz.Ø23	-	-	1						

CONCEPTO: CIRCUITO DE GAS SUJET: CIRCUIT DE GAZ CONCEPT: GAS CIRCUIT				LAMINA° VUE N° 9 ILUSTR. N.			PLANON° PLAN N° C-589 DRAWING N.			PAGINA° PAGE N° 31 PAGE N.		
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS				MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.							OBSERVACIONES	
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21 2-10/11					
36	R725078	Arandela perdida carga 60 Hz Ø13	Rondelle , 60 Hz.Ø13	Washer , 60 Hz.Ø13	1	1	-					
36	R735013	Arandela perdida carga, 60 Hz Ø16	Rondelle ,60 Hz.Ø16	Washer , 60 Hz.Ø16	-	-	1					
37	R725712	Casquillo o amarre tapa	Douille fixation couvercle	Cover fixation collar	1	1	1					
38	R725009	Junta plana (Dist. = 48,5)	Joint	Joint	1	1	1					
39	T075016	Conducto de mezcla	Conduit de melange	Misture pipe	1	-	-					
39	R725019	Conducto de mezcla	Conduit de melange	Misture pipe	-	1	1					
40	T075709	Quemador Ø 32x108	Brûleur Ø 32x108	Burner Ø 32x108	1	-	-					
40	R725717	Quemador Ø 36x130	Brûleur Ø 36x130	Burner Ø 36x130	-	1	-					
40	R735700	Quemador Ø 36x155	Brûleur Ø 36x155	Burner Ø 36x155	-	-	1					
41	T075013	Junta de tapa principal	Joint de couvercle	Cover joint	1	-	-					
41	R725055	Junta de tapa principal	Joint de couvercle	Cover joint	-	1	1					
42	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	8	8	8					
43	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	8	8	8					
44	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	8	8	8					
45	T075708	Brida amarre	Bride	Clamp	1	-	-					
45	R725709	Brida amarre	Bride	Clamp	-	1	1					
46	T075014	Junta cámara combustión	Joint	Joint	1	-	-					
46	R725051	Junta cámara combustión	Joint	Joint	-	1	1					
47	T075700	Intercambiador completo	Echangeur	Heat exchanger	1	-	-					
47	R725701	Intercambiador completo	Echangeur	Heat exchanger	-	1	1					
48	T072605	Conducción de humos completa	Conduit de fumées	Smokes pipe	1	-	-					
48	R722623	Conducción de humos completa	Conduit de fumées	Smokes pipe	-	1	1					
49	T075015	Junta colector	Joint collecteur	Colector joint	1	-	-					
49	R725052	Junta colector	Joint collecteur	Colector joint	-	1	1					
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4					
	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4					
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4	4	4					
50	R722629	Alerón intercambiador	Aileron échangeur	Heat exchanger aileron	-	4	4					
	Q012046	Tomillo exagonal M.6x40	Vis M.6x40	Bolt M.6x40	-	4	4					
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	-	4	4					



Nº plano
C-590

Firma
[Signature]

Fecha
4-98

Aparato
HORNOS A GAS HMG (UL)

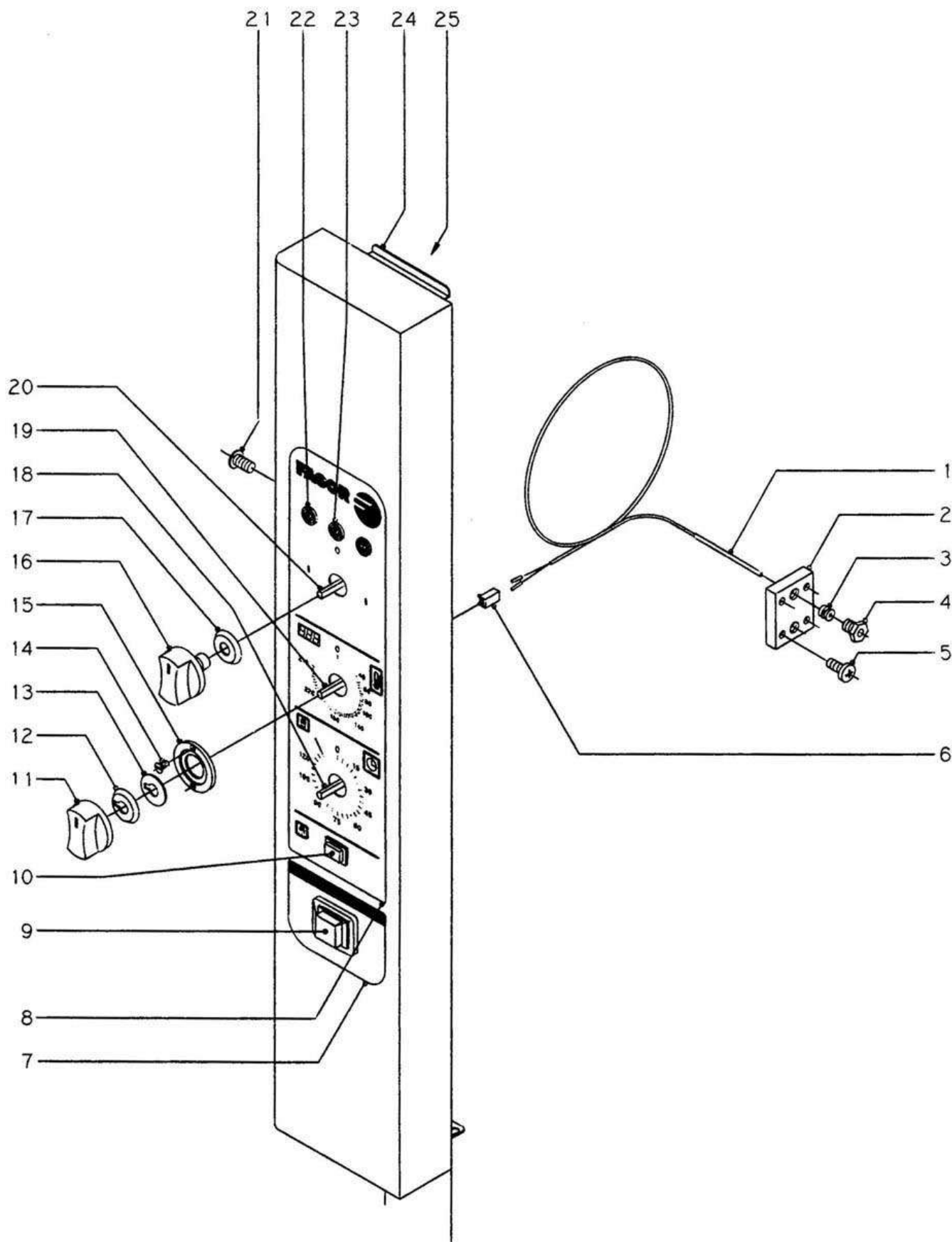
Lamina
10

Fagor Industrial S. Coop. **FAGOR**
Oferta

CONCEPTO: CIRCUITO DE GAS SUJET: CIRCUIT DE GAZ CONCEPT: GAS CIRCUIT					LAMINANº VUENº ILUSTR. N.		10	PLANONº PLAN Nº DRAWING N.		C-590	PAGINA Nº PAGENº PAGE N.		33
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL							
1	R725089	Tapón toma de presión	Bouchon de prise de pression	Pressure inlet cap	1	1							
2	R725080	Suplemento toma de presión	Supplement prise de pression	Pressure inlet supplement	1	1							
3	R725091	Conducción de gas	Conduit de gaz	Gas pipe	1	-							
3	R735021	Conducción de gas	Conduit de gaz	Gas pipe	-	1							
4	Q306024	Arandela junta Ø 18x12,5x1,5	Rondelle Ø 18x12,5x1,5	Washer Ø 18x12,5x1,5	1	1							
5	R725084	Injector G.L.P. Ø 2,35	Injecteur Ø 2,35	Nozzle G.L.P. Ø 2,35	1	-							
5	R724510	Injector G.N. Ø 3,20	Injecteur Ø 3,20	Nozzle G.L.P. Ø 3,20	1	-							
5	R735020	Injector G.L.P. Ø 2,60	Injecteur Ø 2,60	Nozzle G.L.P. Ø 2,60	-	1							
5	R734510	Injector G.N. Ø 3,80	Injecteur Ø 3,80	Nozzle G.L.P. Ø 3,80	-	1							
6	Q306024	Arandela junta Ø 18x12,5x1,5	Rondelle Ø 18x12,5x1,5	Washer Ø 18x12,5x1,5	1	1							
7	S205023	Manguito doble 1/2	Douille 1/2	Coupling 1/2	1	1							
8	Z953501	Válvula SIT 830, 220/240 V 60Hz	Soupape SIT 830, 220/240 V. 60Hz	Valve SIT 830, 220/240 V. 60 Hz	1	1							
9	S205023	Manguito doble 1/2"	Douille 1/2"	Coupling 1/2"	1	1							
10	Q300012	Arandela junta Ø 18x13x1,5	Rondelle Ø 18x13x1,5	Washer Ø 18x13x1,5	1	1							
11	R725081	Entrada gas completa	Prise de gaz complete	Complet gas inlet	1	1							
12	Q300019	Arandela junta Ø 23,5x17x1,5	Rondelle Ø 23,5x17x1,5	Washer Ø 23,5x17x1,5	1	1							
13	R695024	Manguito doble 3/4" N.P.T.	Douille 3/4" N.P.T.	3/4" N.P.T. Coupling	1	1							
14	R725090	Llave de paso 3/4"	Soupape 3/4"	3/4" Tap	1	1							
15	R725064	Filtro	Filtre	Filter	1	1							
16	R725013	Conjunto corona y tapa filtro	Ensemble filtre d'air	Air filter complet	1	1							
17	R722626	Soporte filtro	Support filtre	Filter support	1	1							
	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	2	2							
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2							
	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2							
	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2							
18	Q881307	Abrazadera 40-60	Bride 40-60	Clamp 40-60	2	2							
19	R725073	Brida amarre filtro	Bride pour filtre	Filter clamp	1	1							
20	R723050	Escuadra amarre presostato	Support de presostat	Switch level support	1	1							
	Q412002	Remache tubular Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	2	2							
21	R723048	Presostato diferencial	Presostat différentiel	Differential level switch	1	1							
	Q032021	Tomillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2							

CONCEPTO: CIRCUITO DE GAS SUJET: CIRCUIT DE GAZ CONCEPT: GAS CIRCUIT					LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.		10	PLANONº PLAN Nº DRAWING N.		C-590	PAGINA Nº PAGENº PAGE N.		34
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL							
	Q242020	Arandela abanico A.4	Rondelle A.4	Washer A.4	2	2							
	Q162020	Tuerca exagonal M.4	Rivet M.4	Rivet M.4	2	2							
22	R725012	Conducto admisión de aire	Conduit d'entrée d'air	Air inlet pipe	1	1							
23	R725074	Tubo empalme presostato	Conduit union presostat	Union pipe for level switch	2	2							
24	R725060	Anillo de compresión	Joint	Joint	1	1							
25	R725076	Arandela pérdida carga Ø 13	Rondelle Ø 13	Washer Ø13	1	-							
25	R735013	Arandela pérdida carga Ø 16	Rondelle Ø 16	Washer Ø16	-	1							
26	R725077	Boquilla conexión presostato	Connexion pour presostat	Level switch connection	1	1							
27	Q306024	Arandela junta Ø 18xØ12.5x1.5	Rondelle Ø 18xØ12.5x1.5	Washer Ø 18xØ12.5x1.5	1	1							
28	R725016	Conducto entrada aire + gas	Conduit d'entrée air + gaz	Air + gas inlet pipe	1	1							
29	R725011	Junta plana (dist.=54.5)	Joint	Joint	2	2							
30	R725077	Boquilla conexión presostato	Connexion pour presostat	Level switch connection	2	2							
31	R725086	Conducto presión diferencial	Conduit difference de pression	Pipe for difference of pressure	1	1							
32	R725085	Manguito presión diferencial	Douille	Coupling	1	1							
33	U265026	Bicón Ø 4	Bicone Ø 4	Bicone Ø 4	1	1							
34	U322109	Racord 1/8"	Racord 1/8"	Racord 1/8"	1	1							
35	R723025	Ventilador sopiante 60 Hz.	Turbine 60 Hz.	Turbine 60 Hz.	1	1							
36	R725059	Arandela asiento	Rondelle	Washer	3	3							
37	R725018	Amortiguador	Amortisseur	Damper	3	3							
38	R725056	Casquillo	Douille	Collar	3	3							
39	R725058	Arandela Ø24xØ5x1.5	Rondelle Ø24xØ5x1.5	Washer Ø24xØ5x1.5	3	3							
40	R725057	Tomillo exagonal M.5x30	Vis M.5x30	Bolt M.5x30	3	3							
41	R722627	Soporte sopiante	Support de turbine	Turbine support	1	1							
	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	2	2							
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2							
	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2							
	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2							
42	R725014	Detector de llama	Detecteur de flamme	Flame detector	1	1							
	R725079	Junta electrodo y detector	Joint	Joint	1	1							
43	R723005	Electrodo incandescente	Electrode incandescent	Incandescent electrode	1	1							
	R725079	Junta electrodo y detector	Joint	Joint	1	1							

CONCEPTO: CIRCUITO DE GAS SUJET: CIRCUIT DE GAZ CONCEPT: GAS CIRCUIT					LAMINANº VUE Nº ILUSTR. N.		10	PLANONº PLAN Nº DRAWING N.		C-590	PAGINANº PAGE N. PAGE N.		35
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG-10/11 UL	HCG-10/21 UL							
44	R725017	Boquilla toma de presión	Connexion prise de pression	Connection for pressure point	1	1							
	R725061	Junta toma de presión	Joint	Joint	2	2							
	Q153111	Tomillo alomado M.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	2	2							
45	R725015	Visor de encendido	Visueur	Sight	1	1							
46	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	4	4							
47	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	4							
48	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	4							
49	T075710	Tapap principal	Couvercle	Cover	1	1							
50	R725068	Arandelapercida carga 60 Hz. Ø13	Rondelle , 60 Hz. Ø13	Washer , 60 Hz. Ø13	1	-							
50	R735013	Arandelapercida carga, 60 Hz. Ø16	Rondelle , 60 Hz. Ø16	Washer , 60 Hz. Ø16	-	1							
51	R725712	Casquillo amarre tapa	Douille fixation couvercle	Cover fixation collar	1	1							
52	R725009	Junta plana (Dist.= 48,5)	Joint	Joint	1	1							
53	R725019	Conducto de mezcla	Conduit de melange	Mixture pipe	1	1							
54	R725717	Quemador Ø 36x130	Brûleur Ø 36x130	Burner Ø 36x130	1	-							
54	R735700	Quemador Ø 36x155	Brûleur Ø 36x155	Burner Ø 36x155	-	1							
55	R725055	Junta de tapa principal	Joint de couvercle	Cover joint	1	1							
56	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	8	8							
57	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	8	8							
58	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	8	8							
59	R725709	Brida amarr	Bride	Clamp	1	1							
60	R725051	Junta cámara combustión	Joint	Joint	1	1							
61	R725701	Intercambiador completo	Echangeur	Heat exchanger	1	1							
62	R722623	Conducción de humos completa	Conduit de fumées	Smokes pipe	1	1							
63	R725052	Junta colector	Joint collecteur	Collector joint	1	1							
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4							
	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4							
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4	4							
64	R722629	Alarón intercambiador	Alleron échangeur	Heat exchanger alleron	4	4							
	Q012046	Tomillo exagonal M.6x40	Vis M.6x40	Bolt M.6x40	4	4							
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4	4							



N plano
C-591

Firma

Fecha
4-98

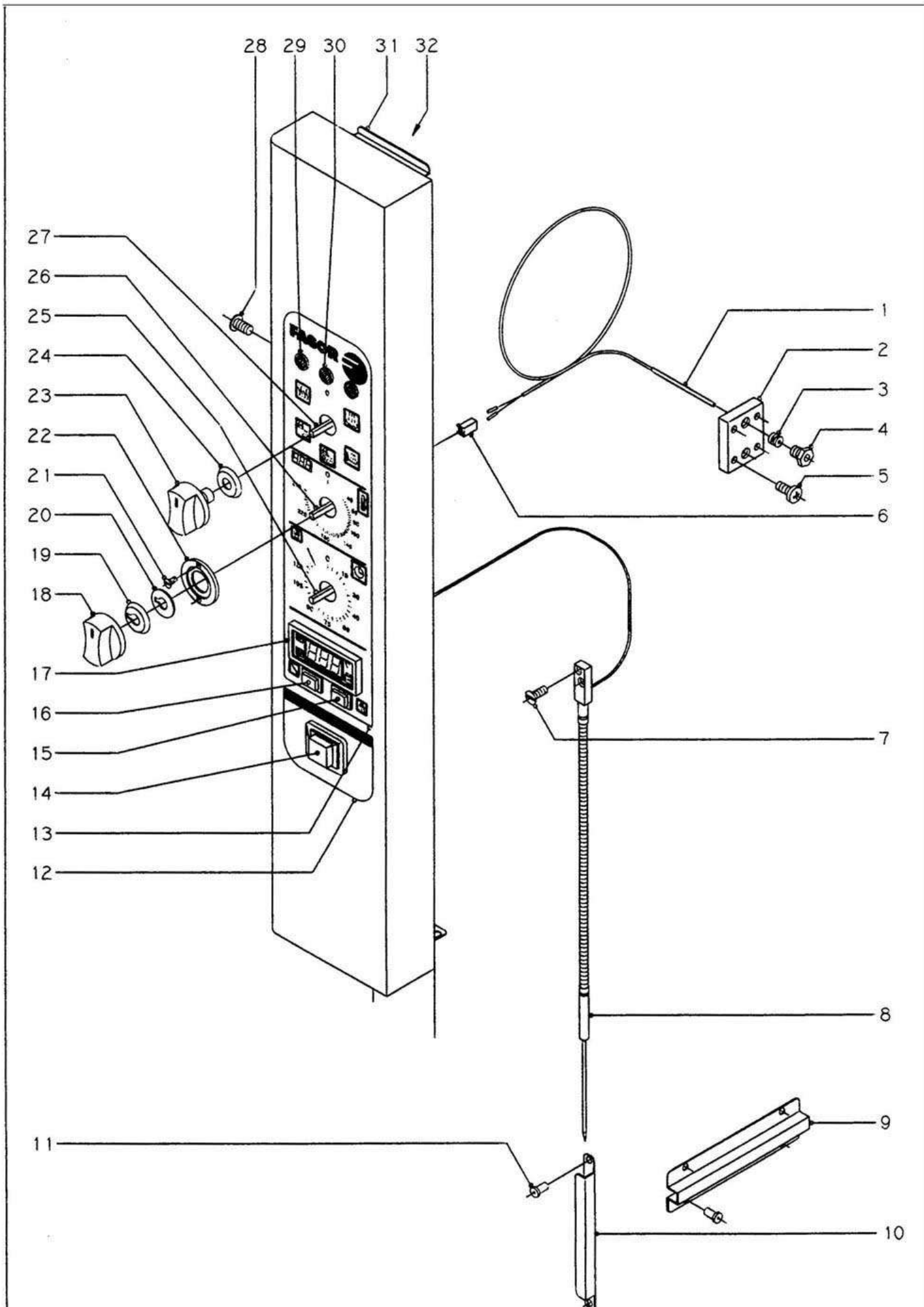
Aparato
HORNOS A GAS HCG

Lamina
11

Fagor Industrial S.Coop.
Oferta

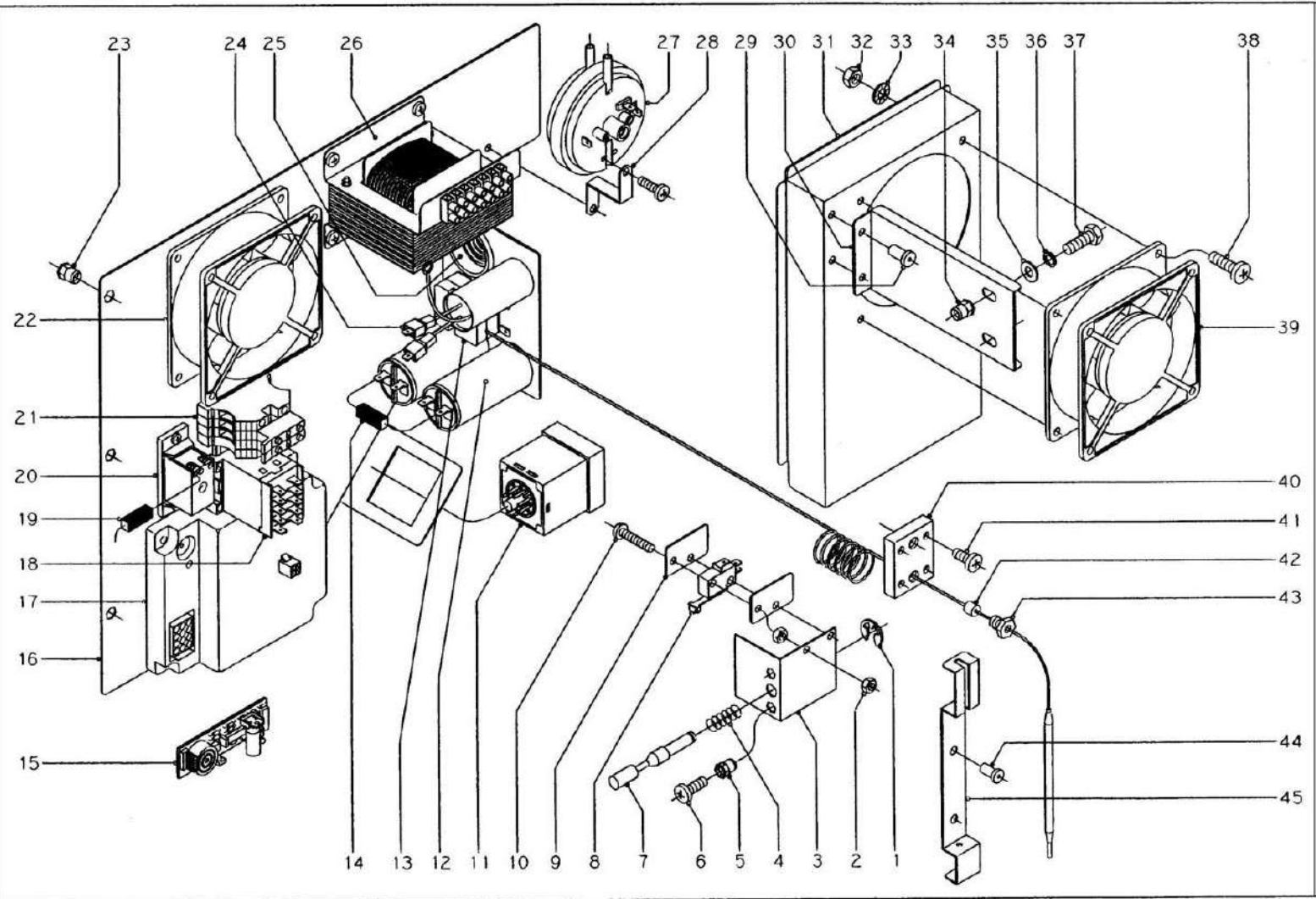
FAGOR

[illegible]



CONCEPTO: PORTAMANDOS Y SISTEMA ELECTRICO SUJET: PANNEAU DE COMMANDE ET SYSTEME ELECTRIQUE CONCEPT: CONTROL PANEL AND ELECTRIC SYSTEM					LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.		12	PLANONº PLAN Nº DRAWING N.		C-592	PAGINA Nº PAGENº PAGE N.		39	
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21 2-10/11	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL					
1	R663028	Conjunto termopar L=1500	Sonde de temperature L=1500	Oven thermocouple L=1500	1	1	1	1	1					
2	R662659	Apoyo racord sonda	Appui racord sonde	Probe racord support	1	1	1	1	1					
3	R662652	Bicono cierre sonda	Bicone de sonde	Bicone of core probe	1	1	1	1	1					
4	R662629	Racord cierre sonda	Racord fermeture sonde	Close racord probe	1	1	1	1	1					
5	Q032021	Tomillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Hexagonal bolt M.4x10	4	4	4	4	4					
6	R663043	Conectormolex (2 vias)	Fiche	Connector molex	1	1	1	1	1					
7	Q152019	Tomillo avellanado M.4x15	Vis M.4x15	Bolt M.4x15	2	2	2	2	2					
8	R663015	Conjunto sonda de núcleo	Sonde au coeur	Core probe	1	-	-	-	-					
8	R673001	Conjunto sonda de núcleo	Sonde au coeur	Core probe	-	1	1	1	1					
9	R662625	Soporte de sonda	Support de sonde	Core probe support	1	-	-	-	-					
10	R672643	Soporte de sonda	Support de sonde	Core probe support	-	1	1	1	1					
11	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet	Rivet	4	2	2	2	2					
12	R723008	Serigrafía inferior	Adhesif	Polycarbonate film	1	1	1	-	-					
12	R723041	Serigrafía inferior	Adhesif	Polycarbonate film	-	-	-	1	1					
13	R723022	Serigrafía superior	Adhesif de commandes	Polycarbonate film for control	1	1	1	-	-					
13	R723040	Serigrafía superior	Adhesif de commandes	Polycarbonate film for control	-	-	-	1	1					
14	R723027	Pulsador de rearme	Poussoir pour réarmer	Button to rearm	1	1	1	1	1					
15	R743008	Interruptor regulación sonda	Interrupteur de sonde	Probe switch	1	1	1	1	1					
16	R663032	Pulsador	Poussoir	Button	1	1	1	1	1					
17	R743003	Termostato digital Cº	Thermostat	Thermostat	1	1	1	-	-					
17	R743035	Termostato digital Fº	Thermostat	Thermostat	-	-	-	1	1					
18	R663063	Botón de mando (electrónica)	Bouton pour electronique	Knob electronic	1	1	1	-	-					
18	R663071	Botón de mando (electrónica)	Bouton pour electronique	Knob electronic	-	-	-	1	1					
19	R663045	Junta (circuito impreso)	Joint pour electronique	Rubber seal	1	1	1	1	1					
20	R662810	Arandela guía	Rondelle guide	Guide washer	1	1	1	1	1					
21	Q151346	Tomillo avellanado M.3x5	Vis M.3x5	Bolt M.3x5	2	2	2	2	2					
22	R662809	Guía botón de mando	Guide bouton de commande	Knob guide	1	1	1	1	1					
23	R663062	Botón de mando (conmutadores)	Bouton pour commutateur	Knob switch	2	2	2	-	-					
23	R663070	Botón de mando (conmutadores)	Bouton pour commutateur	Knob switch	-	-	-	2	2					
24	R663046	Junta (conmutadores)	Joint pour commutateur	Rubber seal	2	2	2	2	2					
25	R723000	Temporizador manual	Temporisateur	Timer	1	1	1	1	1					

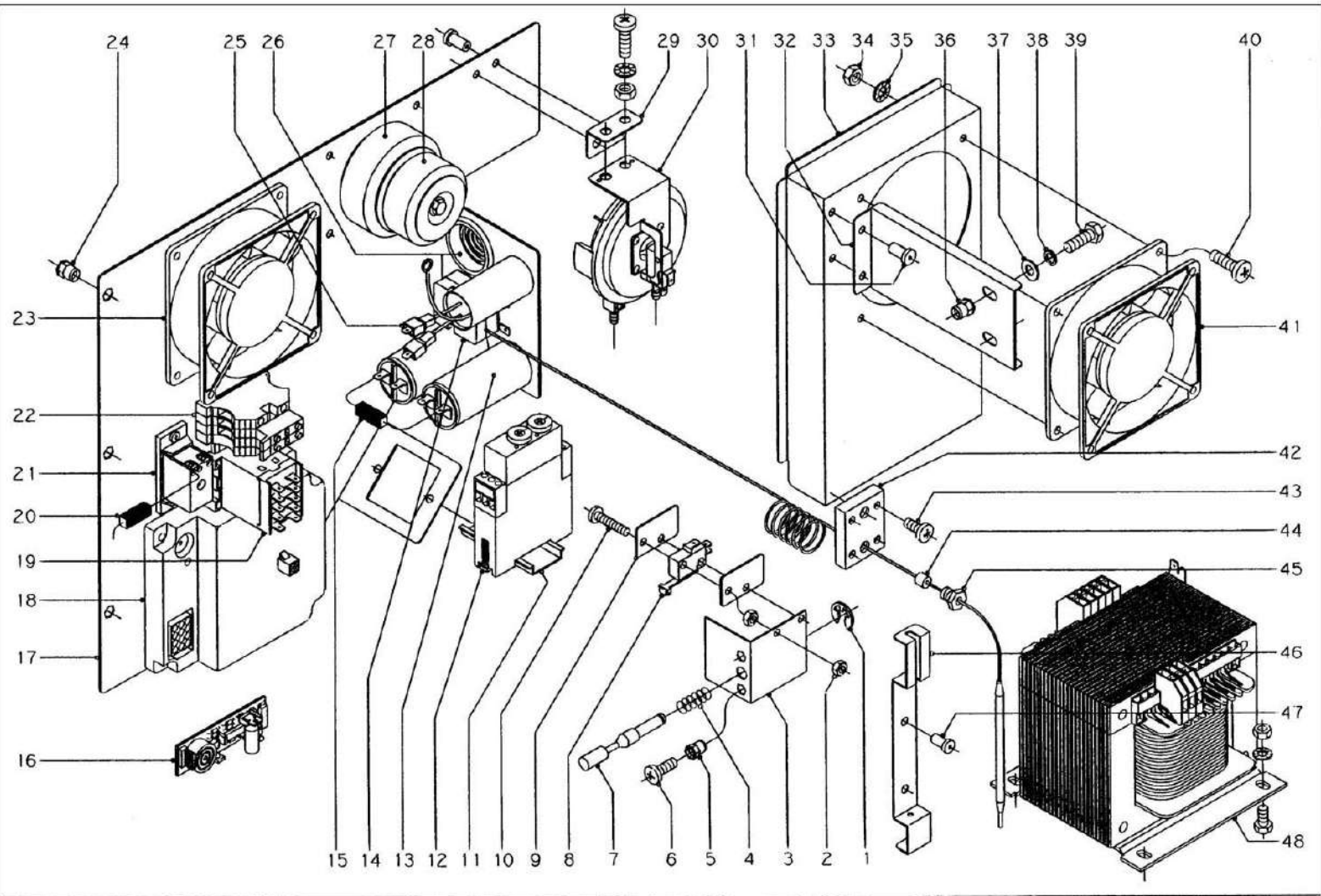
[illegible]



N plano	Firma	Fecha	Aparato	Lamina	Fagor Industrial S. Coop. FAGOR
C-593		4-98	HORNOS A GAS HCG . HMG	13	Onate

CONCEPTO: CUADRO ELECTRICO SUJET: TABLEAU ELECTRIQUE CONCEPT: ELECTRICAL PARTS BOX					LAMINANº VUE Nº ILUSTR. N.			PLANONº PLAN Nº DRAWING N.			PAGINANº PAGENº PAGE N.		
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS- FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.							OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG-6/11	HCG-10/11	HCG-10/21 2-10/11	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21 2-10/11			
1	Q301033	Arandela de seguridad	Rondelle de sécurité	Clamp	1	1	1	1	1	1			
2	Q161310	Tuerca exagonal M.3	Ecoru M.3	Hexagonal nut M.3	4	4	4	4	4	4			
3	R010532	Soporte de micro	Support de micro	Angle support	1	1	1	1	1	1			
4	Z700603	Muelle	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1			
5	Q221341	Remache exagonal M.4	Rivet M.4	Thread rivet M.4	2	2	2	2	2	2			
6	Q032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2	2	2	2	2			
7	R010533	Eje de micro	Axe pour micro	Switch axle	1	1	1	1	1	1			
8	R010534	Micro	Micro	Switch	1	1	1	1	1	1			
9	R010535	Placa de separación	Plaque de separation	Steel support	2	2	2	2	2	2			
10	Q033113	Tornillo alomado M.3x20	Vis M.3x20	Bolt M.3x20	2	2	2	2	2	2			
11	R013030	Temporizador	Temporisateur	Timer	-	-	-	1	1	1			
12	R293000	Condensador	Condensateur	Capacitor	2	2	2	2	2	2			
13	R243016	Limitador de temperatura	Thermostat de sécurité	Safety thermostat	1	1	1	1	1	1			
14	R073008	Cableado PTC	Cablage PTC	Wire PTC	1	1	1	1	1	1			
15	R723033	Circuito de alarma	Circuit d'alarme	Alarm circuit	1	1	1	1	1	1			
16	R723034	Panel cuadro eléctrico	Plaque métallique	Electric panel	1	1	1	1	1	1			
17	R723032	Controlador de encendido	Control d'allumage	Ignition control	1	1	1	1	1	1			
18	Z213007	Contacto 230 V. 50-60 Hz.	Contacteur 230 V. 50-60 Hz.	Contacto 230 V. 50-60 Hz.	1	1	1	1	1	1			
19	R693011	Resistencia 1k8 (4 kW)	Resistance 1k8 (4 kW)	Heating element 1k8 (4 kW)	1	1	1	1	1	1			
20	Z683081	Zumbador	Sonnette	Buzzer	1	1	1	1	1	1			
21	R073005	Bornas para fusibles	Support de fusibles	Holder fuse	2	2	2	2	2	2			
	R723015	Fusible cristal 10 A.	Fusible 10 A.	Fuse 10 A.	2	2	2	2	2	2			
	P453026	Bornas tierra	Terminal terre	Earth terminal	1	1	1	1	1	1			
	Z263303	Tope final	Top	Block terminal	1	1	1	1	1	1			
	Z103083	Guía contacto L=73	Guide de contacteur L=73	Contacto guide L=73	1	1	1	1	1	1			
22	Z103066	Ventilador 230 V. 50-60 Hz.	Ventilateur 230 V. 50-60 Hz.	Fan 230 V. 50-60 Hz.	1	1	1	1	1	1			
23	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Hexagonal rivet	3	3	3	3	3	3			
24	Z607022	Filtro antiparasitario	Filtre	Filter	1	1	1	1	1	1			
25	N103013	Pasacables	Protection	Bushing	1	1	1	1	1	1			
26	R503005	Transformador 220/12V. 65W.	Transformateur 220/12V. 65W.	Transformateur 220/12V. 65W.	1	1	1	1	1	1			
27	R723004	Presostato diferencial	Pressostat différentiel	Differential level switch	1	1	1	1	1	1			

[illegible]



N plano	Firma	Fecha	Aparato	Lamina	Fabor Industrial S. Coop. FABOR
C-594		4-98	HORNOS A GAS HMG (UL)	14	Onate

CONCEPTO: CUADRO ELECTRICO SUJET: TABLEAU ELECTRIQUE CONCEPT: ELECTRICAL PARTS BOX					LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.		14	PLANONº PLANNº DRAWING N.		C-594	PAGINA Nº PAGENº PAGE N.		45
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL							
1	Q301033	Arandela de seguridad	Rondelle de securité	Clamp	1	1							
2	Q161310	Tuerca exagonal M.3	Ecrou M.3	Hexagonal nut M.3	4	4							
3	R010532	Soporte de micro	Support de micro	Angle support	1	1							
4	Z700603	Muelle	Ressort	Spring	1	1							
5	Q221341	Remache exagonal M.4	Rivet M.4	Thread rivet M.4	2	2							
6	Q032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2							
7	R010533	Eje de micro	Axe pour micro	Switch axle	1	1							
8	R010534	Micro	Micro	Switch	1	1							
9	R010535	Placa de separación	Plaque de separation	Steel support	2	2							
10	Q033113	Tornillo alomado M.3x20	Vis M.3x20	Bolt M.3x20	2	2							
11	Z103083	Guía L=73	Guide L=73	Guide L=73	1	1							
	Q412002	Remache tubular Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	2	2							
12	R723054	Temporizador Crouzet TRL	Temporisateur	Timer	1	1							
13	R293000	Condensador	Condensateur	Capacitor	2	2							
14	R243016	Limitador de temperatura	Thermostat de securité	Safety thermostat	1	1							
15	R073008	Cableado PTC	Cablage PTC	Wire PTC	1	1							
16	R723033	Circuito de alarma	Circuit d'alarme	Alarm circuit	1	1							
17	R723034	Panel cuadro eléctrico	Plaque metalique	Electric panel	1	1							
18	R723032	Controlador de encendido	Control d'allumage	Ignition control	1	1							
19	Z213007	Contacto 230 V. 50-60 Hz.	Contacteur 230 V. 50-60 Hz.	Contacto 230 V. 50-60 Hz.	1	1							
20	R693011	Resistencia 1k8 (4 kW)	Resistance 1k8 (4 kW)	Heating element 1k8 (4 kW)	1	1							
21	Z683081	Zumbador	Sonnerie	Buzzer	1	1							
22	R073005	Bornas portafusibles	Support de fusibles	Holder fuse	2	2							
	R723015	Fusible cristal 10 A.	Fusible 10 A.	Fuse 10 A.	2	2							
	P453026	Bornas tierra	Terminal terre	Earth terminal	1	1							
	Z263303	Tope final	Top	Block terminal	1	1							
	Z103083	Guía contacto L=73	Guide de contacteur L=73	Contacto guide L=73	1	1							
23	Z103066	Ventilador 230 V. 50-60 Hz.	Ventilateur 230 V. 50-60 Hz.	Fan 230 V. 50-60 Hz.	1	1							
24	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Hexagonal rivet	3	3							
25	Z607022	Filtro antiparasitario	Filtre	Filter	1	1							
26	N103013	Pasacables	Protection	Bushing	1	1							

CONCEPTO: CUADRO ELECTRICO SUJET: TABLEAU ELECTRIQUE CONCEPT: ELECTRICAL PARTS BOX					LAMINAN° VUE N° ILUSTR. N.		14	PLANON° PLANN° DRAWING N.		C-494	PAGINA N° PAGEN° PAGEN.		46
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.								OBSERVACIONES
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL							
27	R693059	Transformador 220/12V. 50W	Transformateur	Transformateur	1	1							
28	R693060	Transformador 220/12V. 15W	Transformateur	Transformateur	1	1							
	Q011349	Tomillo exagonal M.6x80	Vis M.6x80	Bolt M.6x80	1	1							
29	R723050	Escuadra amarre presostat	Support de presostat	Switch level support	1	1							
	Q412002	Remache tubular Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	2	2							
30	R723049	Presostat diferencial	Pressostat differential	Differential level switch	1	1							
	Q032021	Tomillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2							
	Q242020	Arandela abanico A.4	Rondelle A.4	Washer A.4	2	2							
	Q162020	Tuerca exagonal M.4	Ecrou M.4	Nut M.4	2	2							
31	Q412002	Remache tubular Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	2	2							
32	R722633	Fijación ventilador	Fixation de ventilateur	Fan fastening	1	1							
33	R722632	Soprote ventilador	Support ventilateur	Fan support	1	1							
34	Q162020	Tuerca exagonal M.4	Ecrou M.4	Nut M.4	4	4							
35	Q242020	Arandela abanico A.4	Rondelle A.4	Washer A.4	4	4							
36	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	2	2							
37	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2							
38	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2							
39	Q012042	Tomillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2							
40	Q032021	Tomillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	4	4							
41	Z103066	Ventilador 230 V. 50-60 Hz.	Ventilateur 230 V. 50-60 Hz.	Fan 230 V. 50-60 Hz.	1	1							
42	R662659	Apoyo racord sonda	Appui racord sonde	Probe racord support	1	1							
43	Q032021	Tomillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2							
44	R012623	Tubo junta de silicona	Tuyau joint silicone	Silicone tube joint	1	1							
45	R662629	Racord cierre sonda	Racord fermeture sonde	Close racord probe	1	1							
46	R662630	Soprote de bulbo	Support du bulbe	Bulbe support	1	1							
47	Q412002	Remache tubular Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	Rivet Ø4x7,5	2	2							
48	R723052	Transformador Siemens 230/110V.	Transformateur	Transformateur	1	1							
	Q012041	Tomillo exagonal M.6x10	Vis M.6x10	Bolt M.6x10	4	4							
	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4							
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4	4							

CONCEPTO: VARIOS SUJET: DIVERS CONCEPT: VARIOUS					LAMINANº VUE Nº ILUSTR. N.			PLANONº PLANNº DRAWING N.			PAGINANº PAGE Nº PAGE N.			
APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: HORNOS CONVECCION Y MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI STEAMERS					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.									OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	HCG-6/11	HCG-10/11	HCG-10/21 2.10/11	HMG-6/11	HMG-10/11	HMG-10/21 2.10/11	HMG-10/11 UL	HMG-10/21 UL		
	S326530	Placa matricula	Plaque d'identification	Identification plate	1	1	1	1	1	1	-	-		
	T078500	Folleto de instrucciones	Livret d'instructions	Instructions brochure	1	-	-	1	-	-	-	-		
	T016500	Folleto de instrucciones	Livret d'instructions	Instructions brochure	-	1	1	-	-	-	-	-		
	R728500	Folleto de instrucciones	Livret d'instructions	Instructions brochure	-	-	-	-	1	1	-	-		
	T013011	Esquema eléctrico adhesivo	Schema electrique adhesif	Adhesive electric diagram	1	1	1	-	-	-	-	-	HC-72850	
	R723031	Esquema eléctrico adhesivo	Schema electrique adhesif	Adhesive electric diagram	-	-	-	1	1	1	-	-	HC-72849	
	T013010	Instalación eléctrica	Installation electrique	Electrical complet wire	1	1	1	-	-	-	-	-		
	R723030	Instalación eléctrica	Installation electrique	Electrical complet wire	-	-	-	1	1	1	-	-		
	R663024	Cableado luz puerta	Cablage lumière de porte	Doorlightwire	1	1	1	1	1	1	-	-		
	R663023	Cableado luz y micro	Cablage lumière et micromrupteur	Light and switch wire	1	1	1	1	1	1	-	-		
	R723013	Conexión eléctrica a válvula	Cablage a soupape	Wire for valve	1	1	1	1	1	1	1	1		
	R723016	Junta conexión válvula	Joint	Joint	1	1	1	1	1	1	1	1		
	R726507	Placa matricula M.F.	Plaque	Plate	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R726530	Folleto de instrucciones	Notice technique	Instructions for use	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R723046	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma adhésif	Electric diagram	-	-	-	-	-	-	1	1	HC-73283	
	R723051	Instalación eléctrica	Installation electrique	Electrical complet wire	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R693053	Cableado de luz y puerta	Cablage pour lampes de porte	Light wiring	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R693052	Cableado de luz y micro	Cablage pour lampes et micro	Light and microswitch wiring	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R723053	Manguera alimentación red	Ensemble cablage electrique	Electrical main wire	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R723055	Cableado transformador	Cablage pour transformateur	Transformer wire	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R696504	Etiqueta de sanidad	Adhésif'sanitaire'	'Health' label	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R696506	Etiqueta puerta caliente	Adhésif'porte chaude'	'Hot door' label	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R696507	Etiqueta de precaución	Achésif'précaution'	'Caution' label	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R696509	Nº serie Market-Forge	Nº de série 'M-F'	Market-Forge serial number	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R696510	Etiqueta control Market-Forge	Achésif de control 'M-F'	Market-Forge Control label	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R696511	Etiqueta embalaje Market-Forge	Achésif'emballage M-F'	Market-Forge Packing label	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R726505	Etiqueta de fusibles	Achésif'fusibles'	'Fuses' label	-	-	-	-	-	-	1	1		
	R726506	Etiqueta descalcificación	Achésif'detarfrage'	'Descaling' label	-	-	-	-	-	-	1	1		

[illegible]

[illegible]

[illegible]

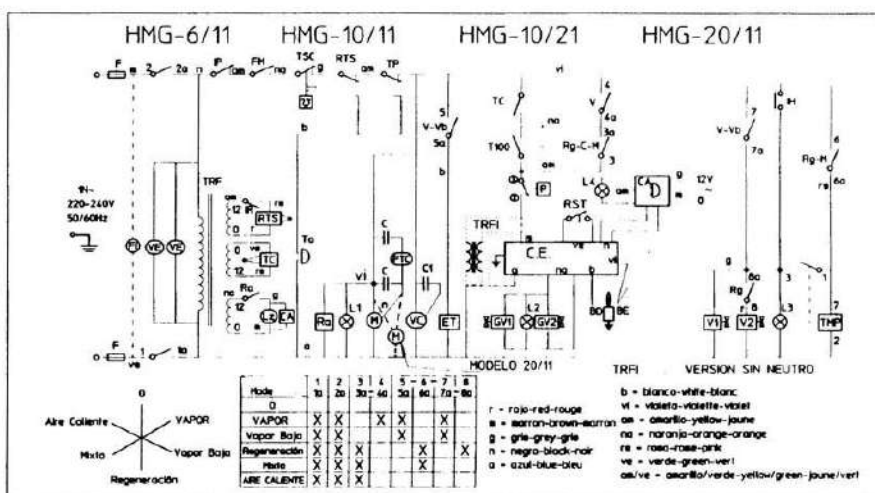
- Fondo: color natural
- Inscripción letra y recuadro en color negro.
- El sello será autoadhesivo por la cara posterior y recubierto por un papel protector.
- Las inscripciones resistirán sin modificación apreciable el frotamiento durante 15 seg. de un algodón impregnado en gasolina
- Medidas 127x225mm.
- Material: Papel blanco alto brillo

- F = Fuse
- FI = Interference filter
- TrF = Transformer
- VE = Switchboard fan
- IG = Main switch
- TC = Hot air thermostat
- T100 = Steam thermostat
- TSC = Hot air safety thermostat
- R1, R2, Ra = Relay
- Lz = Inside light
- IP = Door switch
- FM = Thermal motor
- TP = Manual timer 0-120"
- Ta = Warning bell
- M = Motor
- RTS = Heat Probe Regulator
- IR = Heat Probe Selector
- C.E. = Burner Electronic Control

C = Motor condensate
VC = Burner Fan
C1 = Burner Fan Condenser
P = Safety prestatat
GV1 = Gas electrovalve (Control)
GV2 = Gas electrovalve (Safety)
L1 = Operation light
L2 = Heating light
L3 = water inlet light
ET = Steam outlet valve
V1 = Water electrovalve
V2 = Water electrovalve (Regeneration)
BE = igniter
BO = Probe
TMP = Steaming convection and regeneration timer
L4 = Lock out Light
CA = Lock out Control
RST = Reset

CA = Control auxiliar de bloqueos
F = Fusible
FI = Filtro de interferencias
TRF = Transformador
VE = Ventilador cuadro eléctrico
IG = Interruptor general
TC = Termostato Cámara
T100 = Termostato fijo 100°C
TSC = Termostato seguridad cámara
Ra = Relé Auxiliar
Lz = Luz interior Cámara
IP = Interruptor Puerta
FM = Térmico Motor
TP = Temporizador 0-120'
Ta = Timbre avisador
H = Motor
RTS = Regulador Sonda Nucleo
IR = Selector Regulador Sonda Nucleo
CE = Control Electrónico de Quemador

H= Interruptor Humidificador
C = Condensador Motor
VC = ventilador centrífugo premezcla
C1 = Condensador V.Centrífugo
P = Presostato seguridad
GV1 = Electrovalvula de Gas (Control)
GV2 = Electrovalvula de Gas (Seguridad)
L1 = Lámpara de funcionamiento
L2 = Lámpara calentamiento
L3 = Lámpara entrada de agua
ET = Electromotor apertura de chimenea
V1 = Electrovalvula de agua
V2 = Electrovalvula de agua (Regeneración)
BE = Bujía de Encendido
BD = Bujía de detector de llama
TMP = Temporizador función mixta y Regeneración
L4 = Lámpara indicador de Bloqueo
RST = Pulsador de Rearme
TRFI= Transformador PAR CE



ESQUEMA TEORICO ADHESIVO		R-723031	
Nº Pieza		Materia	Nº Hoja de la serie
Nº Modificación		Proyecto de	Fecha
1	Introducir modelo HMG-20/11	Modelo	31-10-97
			< 100° = 100° > 100°
Firma		Fecha	
Ayerbe		17-6-97	
Dibujado			
Proyectado			
Comprobado			
Escala			
HORNO HMG Plano 10/12 donde se ve el detalle que permite gabe			No autorizado para copiar Hoja 1 de 1 HC-72849-1 Sustituye al N° Sustituido por

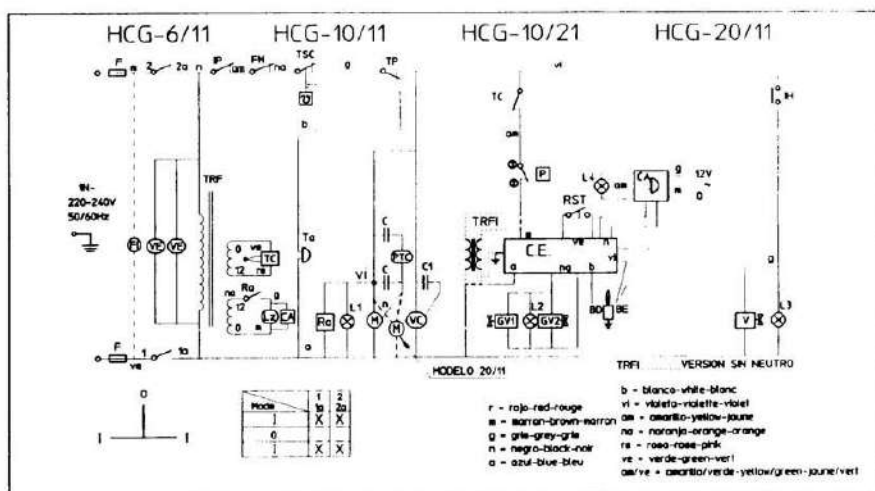
- Fondo color natural
- Inscripción letra y recuadro en color negro.
- El sello será autoadhesivo por la cara posterior y recubierto por un papel protector.
- Las inscripciones resistirán sin modificación apreciable el tratamiento durante 15 seg. de un algodón impregnado en gasolina.
- Medidas 127x225mm
- Material: Papel blanco alto brillo

F = Fuse
FI = Interference filter
TRF = Transformer
VE = Switchboard fan
IG = Main switch
TC = Hot air thermostat
TSC = Hot air safety thermostat
R1, R2, Ra = Relay
Lz = Inside light
IP = Door switch
FM = Thermal motor
TP = Manual timer 0-120°
Ta = Warning bell
M = Motor
CE = Burner Electronic Control

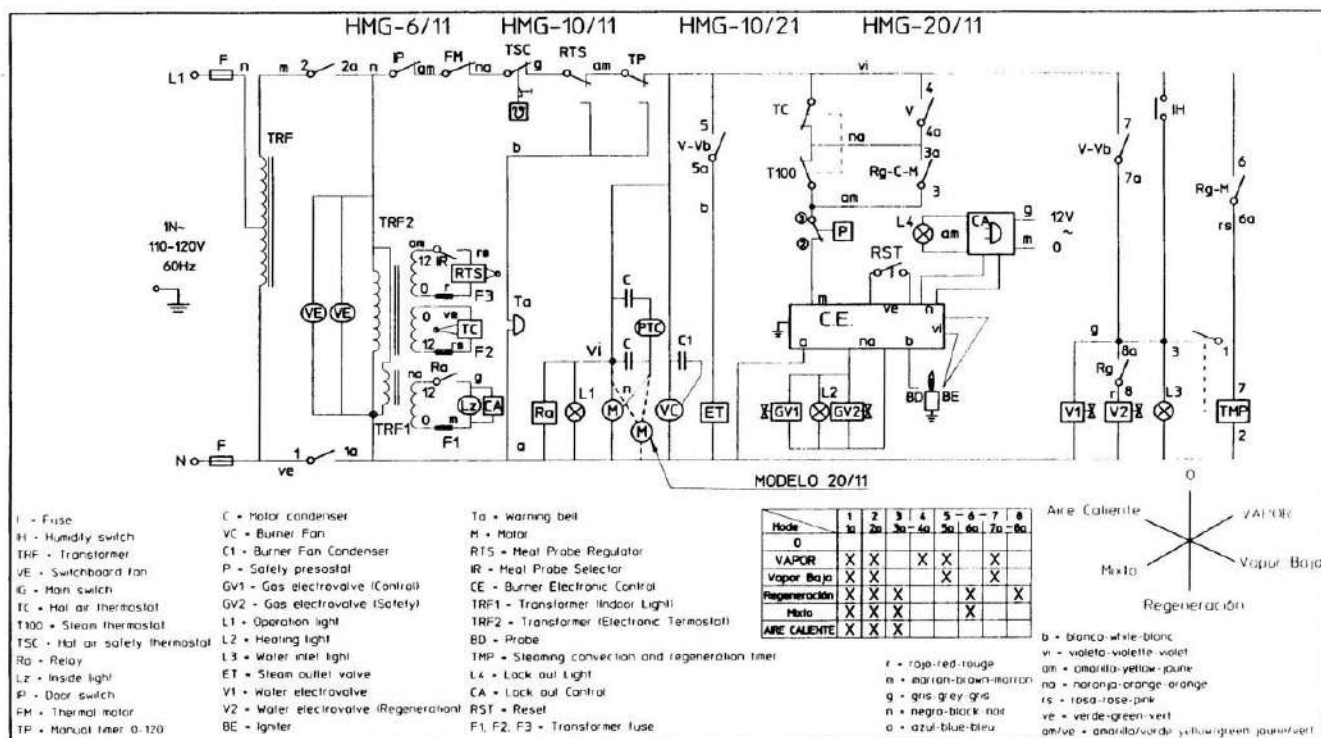
- C = Motor condenser
- VC = Burner Fan
- C1 = Burner Fan Condenser
- P = Safety presostat
- GV1 = Gas electrovalve (Control)
- GV2 = Gas electrovalve (Safety)
- L1 = Operation light
- L2 = Heating light
- L3 = Water inlet light
- ET = Steam outlet valve
- V = Water electrovalve
- BE = Igniter
- BD = Probe
- THP = Steaming convection and regeneration liner
- L4 = Lock out Light
- CA = Lock out Control
- RST= Reset

CA= Control auxiliar de bloqueo
F = Fusible
FI - Filtro de interferencias
TRF = Transformador
VE = Ventilador cuadro eléctrico
IG = Interruptor general
TC = Termostato Cámara
TSC = Termostato seguridad cámara
Ra = Relé Auxiliar
Lz = Luz interior Cámara
IP = Interruptor Puerta
FM = Técnico Motor
TP = Temporizador 0-120"
Ta = Timbre avisador
M = Motor
CE = Control Electrónico de Quemador

IH- Interruptor Humidificador
 C - Condensador Motor
 VC - Ventilador centrifugo premezcla
 C1 - Condensador V Centrifugo
 P - Presostato seguridad
 GV1 = Electrovalvula de Gas (Control)
 GV2 = Electrovalvula de Gas (Seguridad)
 L1 - Lámpara de funcionamiento
 L2 - Lámpara calentamiento
 L3 - Lámpara entrada de agua
 V - Electrovalvula de agua
 BE - Bujía de Encendido
 BD - Bujía de detector de llama
 L4 - Lámpara indicador de Bloqueo
 RST - Pulsador de Rearme
 TRFI- Transformador para CE



ESQUEMA TEORICO ADHESIVO		T-013011	
Nº	Modelo	Material	Temp. de curado
Nº	Modificación	Procesador	Temperatura de curado
1	Introducir modelo 20/11	Mollo	3-11-97
			$\leq 10^\circ$ $> 10^\circ$ $> 50^\circ$ $< 5^\circ$
Firma		Fecha	 El fabricante garantiza el producto
Elaborado	Ayerbe	17-6-97	
Proyectado			
Comprobado			
Escala			
HORNO HCG- Perteneciente al sistema de calefacción central			El fabricante garantiza el producto HC-72850-1 Certificado nº



Dimensiones 225x127 mm

ESQUEMA TEORICO ADHESIVO (UL)		R-723046	
Nº Pieza	Material	Nº Clasificación	Acabado
Nº Modificación	Propuesta de	Fecha	Tolerancias generales
			< 5°
			5 - 25°
			25 - 50°
			50 - 100°
			> 100°
			OK
Dibujado	Firma	Fecha	Mecanizada superficial
Proyectado	KONTXI	25/2/98	
Comprobado			
Escala			
FAGOR			
Fagor Industrial Koa E.L. - Puzos			
HORNO HMG			
Plano ha de dilette enble ez benito que bueceliz pabe			
			Plano numero
			HC-73283
			Sustituye al Nº
			Sustituido por